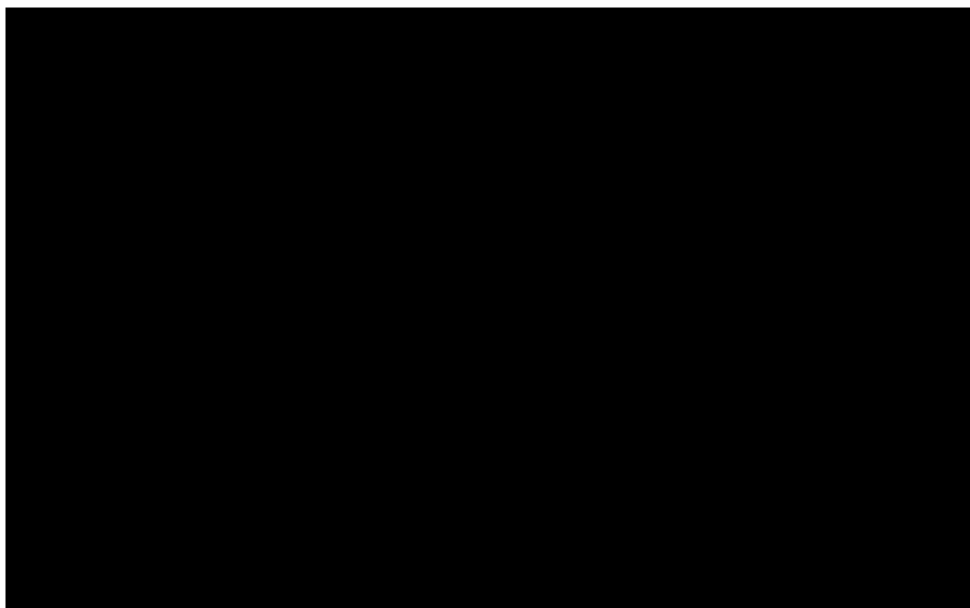
TOSHIBA

INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-HANDBUCH
MANUALE DI INSTALLAZIONE
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUAL DE INSTALAÇÃO
INSTALLATIEHANDLEIDING
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
安 装 手 册

Remote Controller Wireless Kit
Kit de télécommande sans fil
Set der drahtlosen Fernbedienung
Kit per telecomando via radio
Juego de Controlador Remoto Inalámbrico
Kit do controlador remoto sem fios
Draadloze afstandsbedieningsset
Ασύρματο Κιτ Συσκευής Τηλεχειρισμού
遥控器无线工具

Model/Modèle/Geräte/Modello/Modelo/Modelo/Model/Μοντέλο/型 号

TCB-AX21E



Thank you very much for purchasing TOSHIBA Remote Controller for Air Conditioner.
Please read this owner's manual carefully before using your Remote Controller for Air Conditioner.

- Be sure to obtain the “Owner’s manual” and “Installation manual” from constructor (or dealer).

Request to constructor or dealer
Please clearly explain the contents of the Owner’s manual and hand over it.

Nous vous remercions pour avoir choisi une télécommande pour climatiseur TOSHIBA.
Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire avant d’utiliser votre télécommande pour climatiseur.

- Assurez-vous que le constructeur (ou le revendeur) vous remette le “Manuel du propriétaire” et le “Manuel d’installation”.

Demande au constructeur ou au revendeur
Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du propriétaire et le remettre au client.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für eine TOSHIBA Fernbedienung für Klimageräte entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, ehe Sie Ihre Fernbedienung für Klimageräte benutzen.

- Lassen Sie sich die “Bedienungsanleitung” und das “Installations-Handbuch” unbedingt vom Installateur oder vom Lieferanten aushändigen.

Eine Bitte an den Installateur oder Lieferanten:
Bitte erklären Sie dem Käufer den Inhalt der Bedienungsanleitung und händigen sie ihm aus.

Grazie di aver acquistato un telecomando TOSHIBA per condizionatore d'aria.
Prima di usare il telecomando per condizionatore d'aria, leggere con attenzione questo manuale del proprietario.

- Si raccomanda di tenere a portata di mano il "Manuale del proprietario" e il "Manuale di installazione" ricevuti dal produttore (o dal rivenditore).

Richiesta al produttore o al rivenditore
Spiegare chiaramente il contenuto del Manuale del proprietario e consegnarne una copia all'utente.

Muchas gracias por haber adquirido el control remoto TOSHIBA para su aparato de aire acondicionado.
Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el control remoto para el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el “Manual del propietario” y el “Manual de instalación”.

Solicitud al fabricante o distribuidor
Explique con claridad el contenido del Manual del propietario y entréguelo al cliente.

Agradecemos o facto de ter adquirido o Controlador Remoto para Ar Condicionado da TOSHIBA.
Lei atentamente o presente Manual do Utilizador antes de utilizar o Controlador Remoto para Ar Condicionado.

- Peça o “Manual do Utilizador” e o “Manual de Instalação” ao fabricante (ou concessionário).

Peça ao fabricante ou representante
Explique claramente o conteúdo do Manual do Utilizador e proceda à sua entrega.

Hartelijk dank voor uw keuze voor een afstandsbediening bij uw airconditioner van TOSHIBA.
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de afstandsbediening gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u zowel de ‘gebruiksaanwijzing’ als de ‘installatiehandleiding’ van de installateur (of leverancier) krijgt.

Verzoek aan de installateur of de leverancier
Leg de inhoud van de gebruiksaanwijzing duidelijk uit en overhandig de gebruiksaanwijzing nadien aan de klant.

Σας ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε την TOSHIBA για τη Συσκευή Τηλεχειρισμού για Κλιματιστικό.
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση της Συσκευής Τηλεχειρισμού για Κλιματιστικό.

- Φροντίστε να προμηθευτείτε το “Εγχειρίδιο Χρήστη” και το “Εγχειρίδιο Εγκατάστασης” από τον κατασκευαστή (ή τον πωλητή).

Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον πωλητή
Παρακαλώ εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα των Οδηγιών Χρήσης και παραδώστε το.

承蒙选购东芝空调遥控器，谨在此表示感谢。
在使用此空调遥控器前，请熟读本用户手册。

- 务请向施工人员（或 销售商）索取 “用户手册” 和 “安装手册”。

对施工人员或销售商的恳请
请清楚地说明用户手册的内容，然后把它交给用户。

CONTENTS

ENGLISH

SOMMAIRE

FRANCAIS

INHALT

DEUTSCH

INDICE

ITALIANO

CONTENIDO

ESPANOL

ÍNDICE

PORTUGUES

INHOUD

NEDERLANDS

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

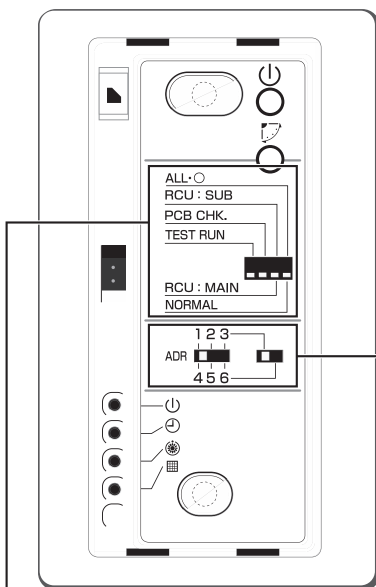
目录

中 文

Accessory parts

No.	Parts	Quantity
1	Separate receiver unit (provided 200mm power cable)	1
2	Plate mounting	1
3	Screws M4 x 25	2
4	Screws M4 x 40	2
5	Wood screws	2
6	Spacer	4
7	Wire joints	2
8	Clamp	1
9	Pattern template 95 x 51	1

Switch location of receiver unit



Address selector switch

This switch is used to address one of a maximum of six air conditioners that can be controlled by the remote controller.

All·○/NORMAL selector switch

Set this switch to the “NORMAL” position for the normal operation of the air conditioner. When this switch is set to the “ALL·○” position, the indoor unit of the air conditioner is turned off.

RCU:SUB/RCU:MAIN selector switch

Set this switch to the “RCU:MAIN” position for normal operation. Refer to page 7 for setting to the “RCU:SUB” position.

PCB CHK switch

This switch is not used and should be set in the position shown in the figure.

TEST RUN switch

This switch is used for test running.

Installation location of receiver unit

- Do not install in a location where the air contains oil mist, such as in a kitchen or factory.
- Do not install next to a window, or in any other location directly exposed to sunlight and outside air.
- Do not install nearby devices which can be expected to produce electrical noise, such as elevators, automatic doors, and industrial sewing machines.
- If the receiver unit is installed near a rapid-start type or inverter-type fluorescent lamp (a lamp which does not include a glow lamp), it may not be possible to receive the wireless remote controller signal in some cases. In order to prevent interference from fluorescent lamps, leave a minimum of 2 meters between the receiver unit and the fluorescent lamps, and install the receiver unit in a location where it can receive the wireless remote controller signal when the fluorescent lamps are lit.

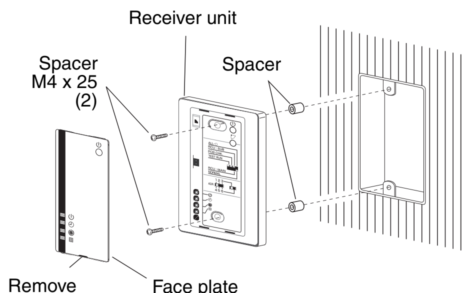
How to install the receiver unit

NOTES :

- To avoid malfunction of the remote controller, do not assemble or run remote control wiring together with the power cables, and do not enclose them in the same metal conduit.
- When the power unit induces electrical noise, it is recommended that a noise filter or the like be installed.

For flush mounting into a wall, install the separate receiver unit in a metal switch box (field supply) that has been recessed into the wall in advance.

1. Insert a flathead screwdriver or similar tool into the notch, and remove the face plate.
2. Fix the receiver unit with 2 M4 screws provided. Do not overly tighten, and use the provided spacers. If the receiver unit does not fit in the wall, cut spacers to adjust the clearance.
3. Connect the receiver unit wiring (2-core cable) with the cables extended from the indoor unit. (Refer to the section on receiver unit wiring.) Be sure to determine the correct terminal numbers on the indoor unit when wiring the receiver unit. The remote controller will be damaged if high voltage (such as 200 VAC) is applied.
4. Reinstall the face plate.



When using exposed mounting for the receiver unit, install onto a wall where the receiver unit can be attached.

1. Insert a flathead screwdriver or similar tool into the groove on the bottom of the receiver unit. Pry open with the screwdriver and remove the lower case. (Fig. A).

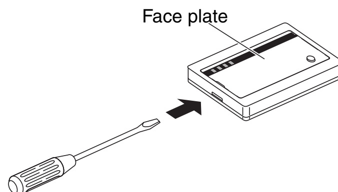


Fig.A

2. In order to later pass the receiver wiring out through the upper case (thin part at the top center), use nippers or a similar tool to cut a notch in the same size as the remote controller cord (optional). (Fig. B)

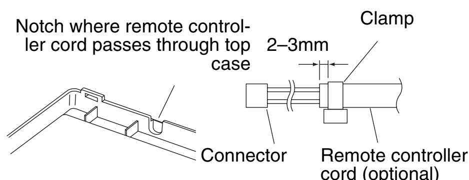


Fig.B

3. Disconnect the wires that were connected to the connector at the time of shipment.
4. Fasten the remote controller cord (optional) at the position shown in Fig. C, using the provided clamper. Then connect the cord to the receiver connector.

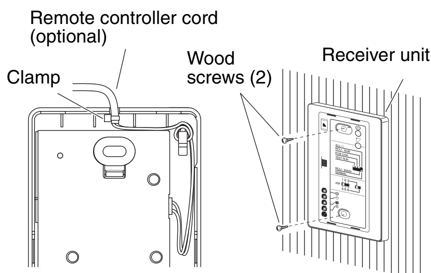


Fig.C

5. Shape the remote controller cord as shown in Fig. C so that it fits at the top inside the receiver unit, above the PCB. Then attach the lower case. At this time, bend the head of the clamp so that it faces sideways.
6. Remove the nameplate and use 2 wood screws to attach the receiver unit.
7. Use the provided cord clips to fasten the remote controller cord to the wall.
8. Reattach the nameplate.

If the separate receiver unit is installed on the ceiling, use the provided ceiling mounting bracket for installation.

1. Insert a screwdriver or similar tool into the notch at the bottom to remove the receiver nameplate.
2. Cut a section out of the ceiling along the provided paper pattern (95 x 51 mm).
3. Pass the wire through the provided mounting bracket and insert the bracket into the installation hole. (Fig. D)

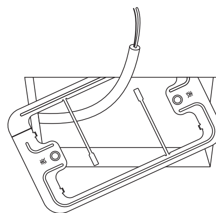


Fig.D

4. Use bracket parts (A) and (B) to securely grip the ceiling material. (Fig. E)
5. Connect the receiver wire (2-core) to the wire from the indoor unit. (Refer to “Wiring the Receiver Unit.”) Check the terminal number on the indoor unit before wiring the receiver unit and be sure not to wire incorrectly. (The unit will be damaged if high voltage, such as 200 VAC, is applied.)
6. Adjust the provided spacers so that they are several millimeters larger than the thickness of the ceiling material. Pass the 2 supplied screws (M4 x 40) through the spacers and tighten them enough to hold the receiver unit in place.

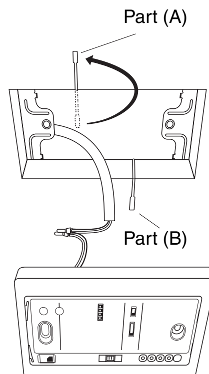


Fig.E

7. Return parts (A) and (B) through the gap between the ceiling and receiver unit so that they are contained in the openings. Then tighten the screws. Do not tighten the screws excessively. This may result in damage or deformation of the case. Tighten to the point where the receiver unit can be moved slightly by hand. (Fig. F)

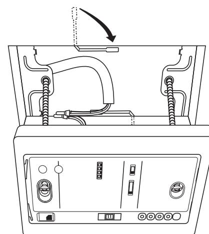


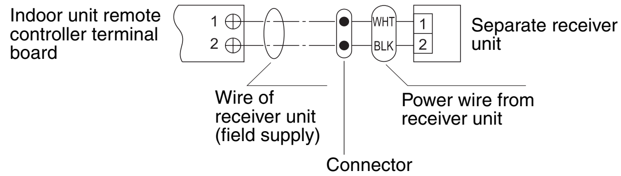
Fig.F

8. Reattach the nameplate.

How to perform cabling of sensor units

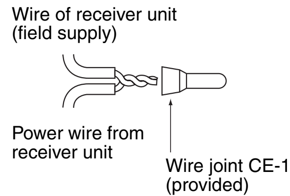
Flush Mounting

- Connection diagram



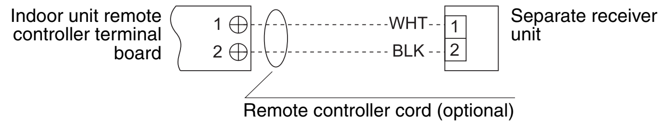
- Provided wire joint (WHT 2)

1. Strip the insulation to approximately 14 mm from the ends of the wires to be connected.
2. Twist together the 2 wires and create a crimp connection at the wire joint.
3. If a special crimping tool is not used, or if the connection is soldered, insulate the wires using insulation tape.



Exposed Mounting

- Connection diagram



Requirement

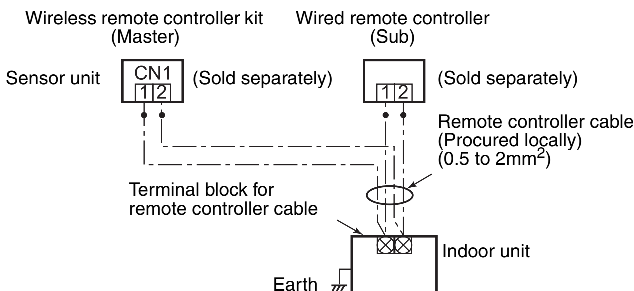
The control by two remote controllers is enabled by installing the wireless remote controller with the wired remote controller for an indoor unit.
(Max. 2 remote controllers of wireless or wired are insatiable.)
"2-remote controllers" controlling means that one or multiple units are operated by the multiple remote controllers.

NOTES :

1. Upon confirmation of the terminal numbers of the indoor unit, connect the remote controller cables without miscabling. (If applied AC 220–240 Volt, damage the unit.)
2. The multiple wireless remote controller kits cannot concurrently be used for an indoor unit.
3. When installing simultaneously the wireless remote controller with the wired remote controller, set one of them as the sub remote controller.
   - When setting the wired remote controller as the sub, exchange the address connector at the rear of P.C. board of wired remote controller from master to sub remote controller.
   - When setting the wireless remote controller as the sub, turn the switch of wireless remote controller receiver unit from RCU: MAIN to RCU:SUB.

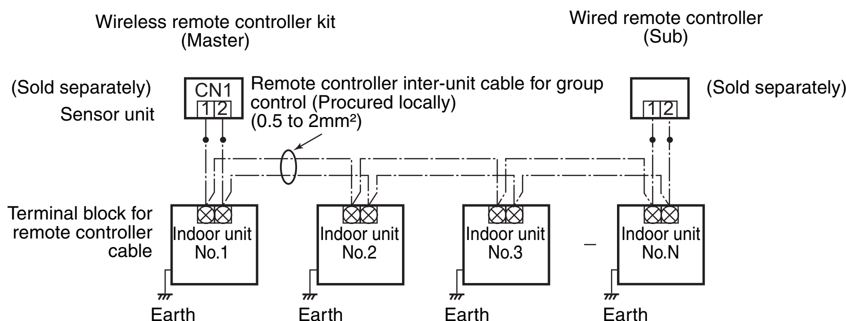
To operate an indoor unit by 2 remote controllers

The indoor unit is operated if either wireless or wired remote controller is set as master or sub remote controller.
(Total cable length: Within 400m)



To operate a group control of multiple indoor units by 2 remote controllers

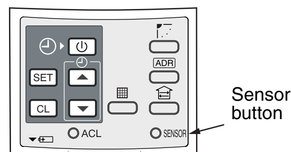
Master and Sub remote controllers are operable even if they are installed to any indoor unit.
(Total cable length: Within 200m)



How to set the room temperature sensor

- The room temperature sensors are equipped in the indoor unit and the wireless remote controller. One of two sensors works.
- The room temperature sensor is set to the indoor unit side at the shipment from the factory. To select the sensor in the remote controller, push the SENSOR button (Right figure) inside of the remote controller cover and check “Main sensor” disappears from LCD.

NOTE :
If the room temperature data from the remote controller is not transmitted to the unit for 10 minutes or more, the sensor at indoor unit side is automatically selected even if the sensor at the remote controller side is selected.
Fix the remote controller toward the unit as possible.



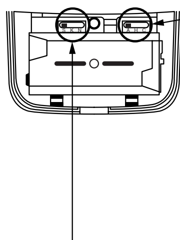
How to set the address switch

- When the multiple sensors are installed in the same room, an address can be set to prevent cross communication.
- When replacing the battery and pushing SET button, the address of the remote controller becomes [ALL] and the sensor is enabled to receive signal regardless of setting of address switch of the operation section.
- For selecting of the remote controller address, refer to Owner’s Manual.
- Change the address of the sensor by removing screws of P.C. board cover of the sensor unit. After then, fix the cover with screws using a clamp.

Display of remote controller address	Address ALL	Address 1	Address 2	•••••	Address 6
Address switch position of sensor	Address switch of sensor unit can be set any position.			•••••	

Slide switch

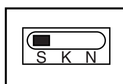
- Check the slide switch in the battery box of the remote controller is set to [S] / [A] at shipment from the factory.



Select of operation mode follow as below table.

	Digital Inverter (RAV)	Super Modular Multi (Heat pump type)	Super Modular Multi (Cooling only type)
Slide switch position	A H C (set to A)	A H C (set to H)	A H C (set to C)

Select of flap indication set to S.



Self-diagnosis table and measures

Lamp indication of sensor

● : Goes off
: Flash (0.5-sec. interval)



Lamp indication	Cause	Measures
● ● ● No indication even if the remote controller is operated.	Power supply is not turned on. Miscabling between sensor unit and indoor unit	Check cable connection and correct it.
☼ ● ●	Defective connection between sensor unit and indoor unit	
● ● ☼	Miscabling or defective connection between indoor and outdoor units	
☼ ● ☼ Flashes alternatively	Protective device of outdoor unit works.	Check outdoor unit.
● ☼ ☼ Flashes alternatively	Protective device of indoor unit works.	Check indoor unit.

Cautions for installation of the remote controller

- To operate the remote controller by fixing it to the wall, etc. with a remote controller holder, turn on the fluorescent lamp, operate the remote controller at the position to be fixed, check the air conditioner normally operates, and then mount it.
- When the room temperature is sensed by the remote controller, mount the remote controller paying attention to the following items.
  - Place not exposed directly to cold or hot wind.
  - Place not exposed directly to the sunlight.
  - Other places where the remote controller is not influenced.

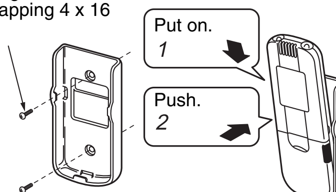
Explanation to customers

- Hand over the “Owner’s Manual” and “Installation Manuals” to the customer after installation works.
- Explain usage and maintenance of the remote controller according to “Owner’s Manual”.

How to handle the remote controller

In case using remote controller mounting to the wall, etc.

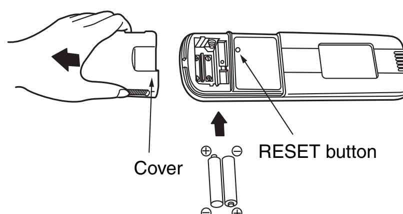
Check a signal is received correctly by pushing ⏻ button at the position to be fixed.



- To take off remote controller, pull it toward you.

Replacement of battery

1. Holding the both ends of the cover and remove it by sliding downward.
2. Correctly insert 2 AAA alkali batteries matching + and - polarities with indications.
3. Push SET button with something tipped and attach the cover.



Test run

Before test run

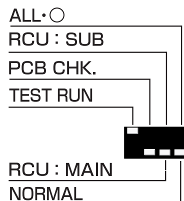
- Before turning on the power supply, carry out the following procedure.
  1) Using 500V-megger, check 1MΩ or more exists between the terminal block 1 to 3 and the earth. If 1MΩ or less is detected, do not run the unit. Do not apply to the remote controller circuit.
  2) Check the valve of the outdoor unit being opened fully.
- To protect the compressor at activation time, leave power-ON for 12 hours or more be for operating.

How to conduct a test run

1. Remove the face plate from the receiver unit. Set the “TEST RUN” switch to the “TEST RUN” position.
2. Press the ⏻ button on the wireless remote controller to start the operation of the air conditioner.

   The ⏻, ◴, and ✺ lamps each light under test running.
   The temperature cannot be set by the wireless remote controller with the “TEST RUN” switch is set to the “TEST RUN” position.
3. Operate the air conditioner in the “heating”, “cooling”, or “fan only” mode during test running.

   The outdoor unit will not operate for approximately 3 minutes after the air conditioner has been turned on or off.

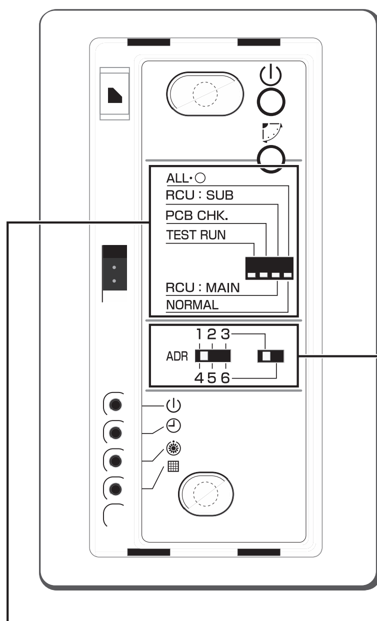


CAUTION:
Do not set the switch to the “TEST RUN” position other than for test running.
The air conditioner may be damaged if this switch is set to the “TEST RUN” position for normal operation.
(The receiver unit automatically turns off the air conditioner 60 minutes after the switch has been set to the “TEST RUN” position to prevent continuous test running.)

Pièces accessoires

No.	Pièce	Quantité
1	Unité réceptrice séparée (câble d'alimentation de 200 mm fourni)	1
2	Monture de plaque	1
3	Vis M4 x 25	2
4	Vis M4 x 40	2
5	Vis à bois	2
6	Entretoise	4
7	Raccords de câble	2
8	Serre-fils	1
9	Gabarit modèle 95 x 51	1

Emplacement des commutateurs de l’unité réceptrice



Commutateur d’adresse
Ce commutateur est utilisé pour définir l’adresse d’un de six climatiseurs maximum qui peuvent être commandés par la télécommande.

Commutateur ALL·○/NORMAL
Réglez ce commutateur sur la position “NORMAL” pour un fonctionnement normal du climatiseur. Lorsque ce commutateur est réglé sur la position “ALL·○”, l’unité intérieure du climatiseur est arrêtée.

Commutateur RCU:SUB/RCU:MAIN
Réglez ce commutateur sur la position “RCU:MAIN” pour un fonctionnement normal. Reportez-vous page 18 pour le réglage sur la position “RCU:SUB”.

Commutateur PCB CHK
Ce commutateur n’est pas utilisé et il doit être réglé sur la position illustrée sur la figure.

Commutateur TEST RUN
Ce commutateur est utilisé pour l’essai de fonctionnement.

Emplacement d’installation de l’unité réceptrice

- Ne l’installez pas dans un endroit où l’air contient des fumées graisseuses, comme dans une cuisine ou une usine.
- Ne l’installez pas près d’une fenêtre ni dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil et à l’air extérieur.
- Ne l’installez pas près de dispositifs qui peuvent produire du bruit électrique, comme des ascenseurs, des portes automatiques et des machines à coudre industrielles.
- Si l’unité réceptrice est installée près d’une lampe fluorescente de type instantanée ou de type inverseur (une lampe qui ne comporte pas de lampe à incandescence), la réception du signal de la télécommande sans fil peut être impossible dans certains cas. Afin d’éviter des interférences de lampes fluorescentes, laissez au moins 2 mètres entre l’unité réceptrice et des lampes fluorescentes, et installez l’unité réceptrice dans un endroit où elle peut recevoir le signal de la télécommande sans fil lorsque les lampes fluorescentes sont allumées.

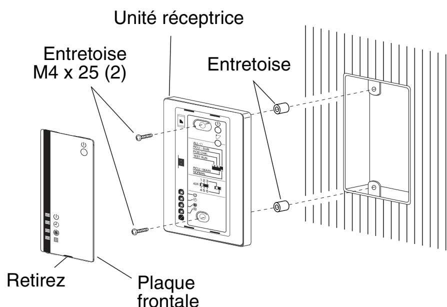
Installation de l’unité réceptrice

REMARQUES :

- Afin d’éviter un dysfonctionnement de la télécommande, ne montez ni n’acheminez le câblage de télécommande avec les câbles d’alimentation, et ne les placez pas dans le même tube métallique.
- Lorsque l’unité d’alimentation génère du bruit électrique, il est recommandé d’installer un filtre antiparasites ou dispositif similaire.

Pour un montage encastré dans un mur, installez l’unité réceptrice séparée dans un coffret électrique métallique (alimentation d’excitation) qui a été monté à l’avance dans le mur.

1. Insérez un tournevis plat ou outil similaire dans l’encoche, puis retirez la plaque frontale.
2. Fixez l’unité réceptrice avec 2 vis M4 fournies. Ne les serrez pas trop et utilisez les entretoises fournies. Si l’unité réceptrice ne s’emboîte pas dans le mur, coupez les entretoises pour ajuster le jeu.
3. Raccordez le câblage de l’unité réceptrice (câble à 2 conducteurs) aux câbles provenant de l’unité intérieure. (Reportez-vous à la section sur le câblage de l’unité réceptrice.) Assurez-vous de déterminer les numéros de bornes corrects sur l’unité intérieure lors du câblage de l’unité réceptrice. La télécommande sera endommagée si une haute tension (comme 200 V CA) est appliquée.
4. Reposez la plaque frontale.



Pour un montage en surface de l'unité réceptrice, installez-la sur un mur où elle peut être fixée.

1. Insérez un tournevis plat ou outil similaire dans la rainure sur le fond de l'unité réceptrice. Appuyez sur le tournevis pour ouvrir et déposez le boîtier inférieur. (Fig. A).

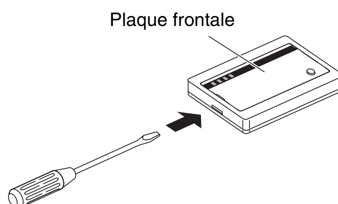


Fig. A

2. Afin de faire passer ultérieurement le câblage de l'unité réceptrice à travers le boîtier supérieur (partie mince en haut au centre), utilisez une pince coupante ou outil similaire pour découper une encoche de la même taille que le cordon de télécommande (en option). (Fig. B).

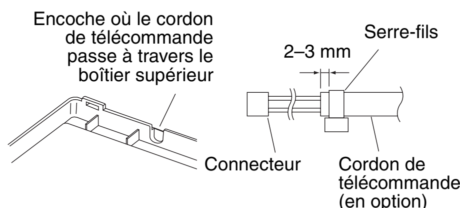


Fig. B

3. Débranchez les fils qui étaient branchés au connecteur au moment de l'expédition de l'usine.
4. Fixez le cordon de télécommande (en option) à la position illustrée sur la Fig. C au moyen du serre-fils fourni. Puis branchez le cordon au connecteur de l'unité réceptrice.

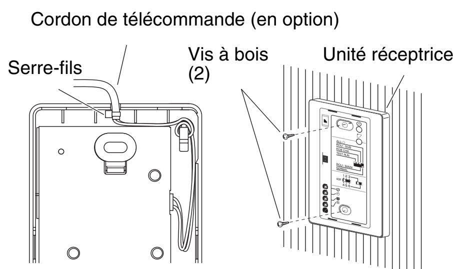


Fig. C

5. Formez le cordon de télécommande comme illustré sur la Fig. C de sorte qu'il s'insère en haut, à l'intérieur de l'unité réceptrice, au-dessus de la carte à circuits imprimés. Puis montez le boîtier inférieur. Courbez alors la tête du serre-fils de sorte qu'elle soit tournée sur le côté.
6. Déposez la plaque du constructeur et utilisez 2 vis à bois pour fixer l'unité réceptrice.
7. Utilisez les attaches de cordon fournies pour fixer le cordon de télécommande au mur.
8. Reposez la plaque du constructeur.

Si l’unité réceptrice séparée est installée au plafond, utilisez le support de montage au plafond fourni pour l’installation.

1. Insérez un tournevis ou outil similaire dans l’encoche en bas pour retirer la plaque du constructeur de l’unité réceptrice.
2. Découpez une section du plafond en utilisant le gabarit papier fourni (95 x 51 mm).
3. Faites passer le fil à travers le support de montage fourni et introduisez le support dans le trou d’installation. (Fig. D)

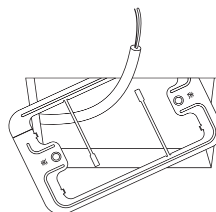


Fig. D

4. Utilisez les parties de support (A) et (B) pour serrer solidement le matériau du plafond. (Fig. E)
5. Raccordez le fil de l’unité réceptrice (2 conducteurs) au fil de l’unité intérieure. (Reportez-vous à “Câblage de l’unité réceptrice”.) Vérifiez le numéro de borne sur l’unité intérieure avant de câbler l’unité réceptrice et assurez-vous d’effectuer le câblage correct. (L’unité sera endommagée si une haute tension, comme 200 V CA, est appliquée.)
6. Ajustez les entretoises fournies de sorte qu’elles soient plusieurs millimètres plus grandes que l’épaisseur du matériau du plafond. Faites passer les 2 vis fournies (M4 x 40) à travers les entretoises et serrez-les assez pour maintenir l’unité réceptrice en place.

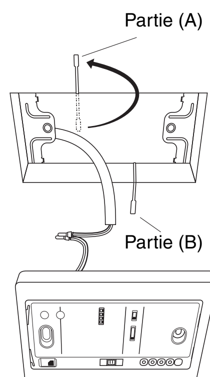


Fig. E

7. Ramenez les parties (A) et (B) à travers l’espace entre le plafond et l’unité réceptrice de sorte qu’elles soient contenues dans les ouvertures. Puis serrez les vis. Ne serrez pas excessivement les vis. Cela pourrait endommager ou déformer le boîtier. Serrez jusqu’au point où l’unité réceptrice peut être déplacée légèrement à la main. (Fig. F)

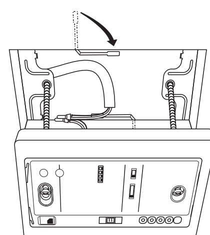


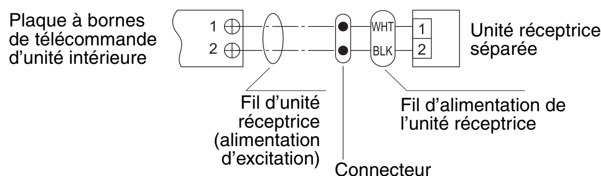
Fig. F

8. Remontez la plaque du constructeur.

Mode de raccordement des détecteurs

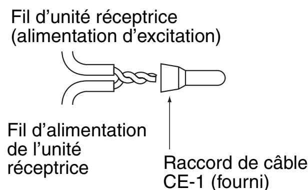
Montage encastré

- Schéma de raccordement



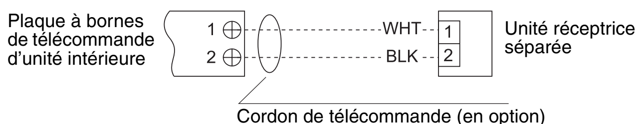
- Raccord de câble fourni (WHT 2)

1. Dénudez l'extrémité des fils à raccorder sur environ 14 mm.
2. Torsadez ensemble les 2 fils et créez une connexion sertie au raccord de câble.
3. Si un outil à sertir spécial n'est pas utilisé ou si la connexion est soudée, isolez les fils au moyen de ruban isolant.



Montage en surface

- Schéma de raccordement



Conditions requises

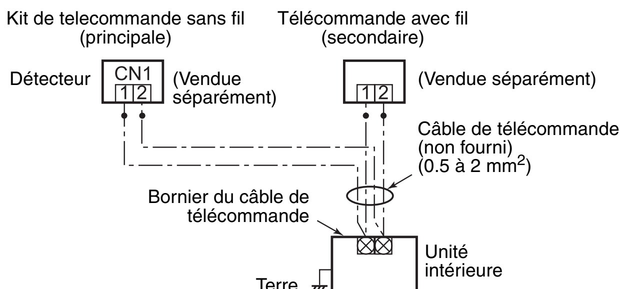
La commande par deux télécommandes est possible en installant la télécommande sans fil avec la télécommande avec fil d'une unité intérieure.
(2 télécommandes avec ou sans fil au plus peuvent être installées.)
Commande par "2 télécommandes" signifie qu'une ou plusieurs unités sont actionnées par plusieurs télécommandes.

REMARQUES :

1. Après avoir vérifié les numéros de borne de l'unité intérieure, raccordez correctement les câbles de télécommande. (En cas d'utilisation de CA 220–240 V, l'unité sera endommagée.)
2. Il n'est pas possible d'utiliser simultanément plusieurs kits de télécommande sans fil pour une unité intérieure.
3. Lors de l'installation simultanée de la télécommande sans fil et de la télécommande avec fil, réglez l'une d'elles en tant que télécommande secondaire.
   - Lors du réglage de la télécommande avec fil en tant que télécommande secondaire, faites passer le connecteur d'adresse situé à l'arrière de la carte à circuits imprimés de la télécommande principale de télécommande principale à télécommande secondaire.
   - Lors du réglage de la télécommande sans fil en tant que télécommande secondaire, tournez le commutateur de l'unité réceptrice de télécommande sans fil de RCU:MAIN à RCU:SUB.

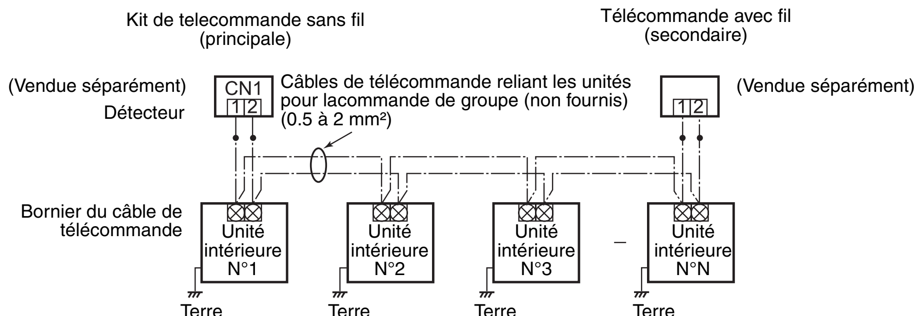
Commande d 'une unité intérieure par 2 télécommandes

L'unité intérieure est commandée si la télécommande sans fil ou avec fil est réglée en tant que télécommande principale ou télécommande secondaire.
(Longueur totale de câble : 400 m maximum)



Commande de groupe de plusieurs unités intériures par 2 télécommandes

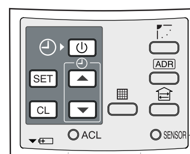
Les télécommandes principale et secondaire sont utilisables quelle que soit l'unité intérieure sur laquelle elles sont installées.
(Longueur totale de câble : 200 m maximum)



Mode de réglage du détecteur de température ambiante

- L’unité intérieure et la télécommande sans fil sont équipées de détecteurs de température ambiante. Un détecteur sur deux fonctionne.
- Le détecteur de température ambiante de l’unité intérieure est réglé au départ de l’usine.
  Pour sélectionner le détecteur de la télécommande, appuyez sur la touche SENSOR (DETECTEUR) (figure de droite) située à l’intérieur du couvercle de la télécommande et vérifiez si “Main sensor”(détecteur principal) disparaît de l’afficheur à cristaux liquides.

REMARQUE :
Si les données de température ambiante de la télécommande ne sont pas transmises à l’unité pendant 10 minutes ou plus, le détecteur de l’unité intérieure est sélectionné automatiquement même si le détecteur de la télécommande est sélectionné.
Orientez le plus possible la télécommande vers l’unité.



Touche de détecteur

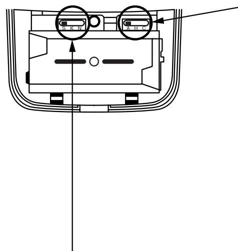
Mode de réglage du commutateur d’adresse

- Lorsque plusieurs détecteurs sont installés dans la même pièce, il est possible de définir une adresse pour éviter tout croisement de communications.
- Lorsque vous remplacez la pile et appuyez sur la touche SET (REGLAGE), l’adresse de la télécommande passe à [ALL] (TOUT) et le détecteur est activé pour recevoir le signal sans tenir compte du réglage du commutateur d’adresse de la section de fonctionnement.
- Pour sélectionner l’adresse de télécommande, reportez-vous au Manuel du propriétaire.
- Modifiez l’adresse du détecteur en retirant les vis du couvercle de la carte à circuits imprimés de l’unité intérieure. Fixez ensuite le couvercle avec les vis à l’aide d’un outil de serrage.

Affichage de l’adresse de télécommande	Address ALL	Address 1	Address 2	•••	Address 6
Position du commutateur d’adresse du détecteur	Le commutateur d’adresse du détecteur peut être réglé sur n’importe quelle position.	1 2 3 ADR 4 5 6	1 2 3 ADR 4 5 6	•••	1 2 3 ADR 4 5 6

Curseur

- Vérifiez si le curseur situé dans le compartiment des piles de la télécommande est réglé sur [S] / [A] au départ de l'usine.



Sélectionnez le mode de fonctionnement d'après le tableau ci-dessous.

	Inverseur numérique (RAV)	Super Modulaire Multi (type pompe à chaleur)	Super Modulaire Multi (type climatisation seulement)
Position du curseur	A H C (curseur sur A)	A H C (curseur sur H)	A H C (curseur sur C)

Sélectionnez l'indication du volet réglée sur S.

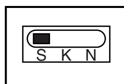


Tableau d'autodiagnostic et mesures

Indication du témoin du détecteur

● : s'éteint
☼ : clignote (intervalle de 0.5 s)

Indication du témoin	Cause	Mesures
● ● ● Aucune indication même en cas d'utilisation de la télécommande	Le système n'est pas sous tension. Erreur de raccordement entre le détecteur et l'unité intérieure	Vérifiez le raccordement des câbles et corrigez-le.
☼ ● ●	Défaut de raccordement entre le détecteur et l'unité intérieure	
● ● ☼	Erreur ou défaut de raccordement entre les unités intérieure et extérieure	
☼ ● ☼ Clignotement alterné	Le dispositif de protection de l'unité extérieure fonctionne.	Vérifiez l'unité extérieure.
● ☼ ☼ Clignotement alterné	Le dispositif de protection de l'unité intérieure fonctionne.	Vérifiez l'unité intérieure.

Précautions concernant l’installation de la télécommande

- Pour utiliser la télécommande en la fixant au mur, etc. avec un support de télécommande, allumez la lampe fluorescente, utilisez la télécommande dans sa position de fixation, vérifiez si le climatiseur fonctionne normalement, puis montez-la.
- Lorsque la température ambiante est détectée par la télécommande, montez cette dernière en prêtant attention aux points ci-après.
  - Lieu non exposé directement au souffle froid ou chaud.
  - Lieu non exposé directement à la lumière du soleil.
  - Autres lieux où la télécommande n’est pas influencée.

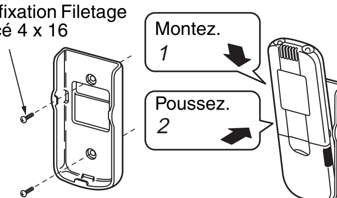
Explication destinée aux clients

- Remettez le “Manuel du propriétaire” et les “Manuels d’installation” au client après avoir terminé l’installation.
- Expliquez l’utilisation et l’entretien de la télécommande conformément au “Manuel du propriétaire”.

Mode de manipulation de la télécommande

En cas d’utilisation de la télécommande montée sur le mur, etc.

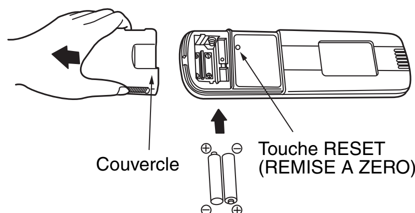
Vérifiez si le signal est reçu correctement en appuyant sur la touche ⏻ dans la position de fixation.



- Pour retirer la télécommande, tirez-la vers vous.

Remplacement des piles

1. Tenez les deux extrémités du couvercle et enlevez-le en le faisant glisser vers le bas.
2. Insérez correctement 2 piles alcalines AAA en faisant correspondre les polarités + et – avec les indications.
3. Appuyez sur la touche SET (REGLAGE) avec un objet pointu et fixez le couvercle.

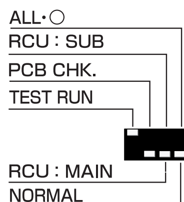


Essai de fonctionnement

Opérations préliminaires

- Avant de mettre le système sous tension, suivez la procédure ci-après.
  1) A l'aide d'un mégohmmètre de 500 V, vérifiez s'il y a 1 MΩ ou plus entre le bornier 1 à 3 et la terre. En cas de détection de 1 MΩ ou moins, ne faites pas fonctionner l'unité. N'appliquez pas cette procédure au circuit de télécommande.
  2) Vérifiez si la vanne de l'unité extérieure est complètement ouverte.
- Pour protéger le compresseur lors de l'activation, laissez le système sous tension pendant 12 heures ou plus avant sa mise en marche.

Comment exécuter un essai de fonctionnement



1. Retirez la plaque frontale de l'unité réceptrice. Réglez le commutateur "TEST RUN" sur la position "TEST RUN".
2. Appuyez sur la touche ⏻ de la télécommande sans fil pour démarrer le fonctionnement du climatiseur.

   Les témoins ⏻, ◷, et ✺ s'allument pendant un essai de fonctionnement.
   La température ne peut pas être réglée par la télécommande sans fil lorsque le commutateur "TEST RUN" est réglé sur la position "TEST RUN".
3. Faites fonctionner le climatiseur en mode "chauffage", "refroidissement" ou "ventilation seulement" pendant l'essai de fonctionnement.

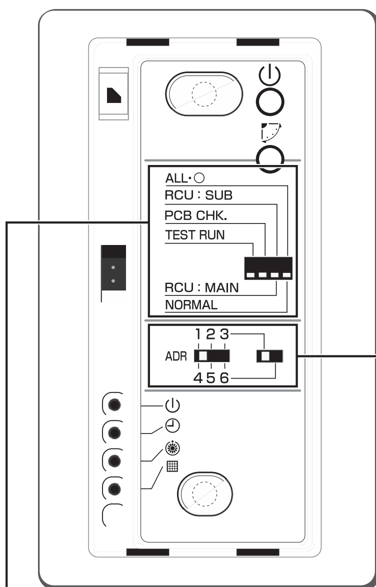
   L'unité extérieure ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes après que le climatiseur a été mis sous ou hors tension.

ATTENTION :
Ne réglez le commutateur sur la position "TEST RUN" que pour un essai de fonctionnement.
Le climatiseur pourrait être endommagé si ce commutateur est réglé sur la position "TEST RUN" pour un fonctionnement normal.
(L'unité réceptrice met automatiquement le climatiseur hors tension 60 minutes après que le commutateur a été réglé sur la position "TEST RUN" afin d'éviter un essai de fonctionnement continu.)

Zubehörteile

Nr.	Teile	Menge
1	Separate Empfängereinheit (mitgeliefertes 200-mm-Netzkabel)	1
2	Montageplatte	1
3	Schrauben M4 x 25	2
4	Schrauben M4 x 40	2
5	Holzschrauben	2
6	Abstandsstücke	4
7	Drahtverbindungen	2
8	Klemme	1
9	Schablone 95 x 51	1

Anordnung der Schalter an der Empfängereinheit



Adressenwahlschalter
Mit diesem Schalter wird ausgewählt, welche der maximal sechs Klimaanlagen von der Fernbedienung gesteuert wird.

Wahlschalter “Alle·○/NORMAL”
Stellen Sie diesen Schalter auf die Position “NORMAL”, um die Klimaanlage im normalen Betrieb laufen zu lassen. Wird dieser Schalter auf die Position “ALL·○” (Alle) gesetzt, wird die Inneneinheit der Klimaanlage ausgeschaltet.

Wahlschalter “RCU:SUB/RCU:MAIN”
Stellen Sie diesen Schalter auf die Position “RCU:MAIN”, um den normalen Betrieb einzuschalten. Informationen zur Einstellung der Position “RCU:SUB” finden Sie auf Seite 29.

Schalter “PCB CHK”
Dieser Schalter wird nicht verwendet und sollte daher auf die in der Abbildung dargestellte Position gesetzt werden.

Schalter “TEST RUN” (TESTLAUF)
Dieser Schalter wird zum Ausführen eines Testlaufs verwendet.

Installationsort der Empfängereinheit

- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Luft Ölnebel enthält, wie beispielsweise in einer Küche oder Fabrik.
- Installieren Sie das Gerät nicht neben einem Fenster oder an einem anderen Ort, der direkter Sonneneinstrahlung sowie der Außenluft ausgesetzt ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die möglicherweise Elektrorauschen verursachen, wie z. B. Aufzüge, Automatiktüren und Nähmaschinen.
- Wenn die Empfängereinheit in der Nähe einer Rapidstartlampe oder Wechselrichter-Leuchtstoffröhre (einer Leuchte ohne Glimmlampe) installiert wird, kann in einigen Fällen u. U. das Signal der Fernbedienung nicht mehr empfangen werden. Um durch Leuchtstofflampen verursachte Störungen zu verhindern, lassen Sie mindestens 2 Meter Platz zwischen der Empfängereinheit und den Leuchtstofflampen, und installieren Sie die Empfängereinheit an einem Ort, wo sie das Signal der drahtlosen Fernbedienung auch empfangen kann, wenn die Leuchtstofflampen leuchten.

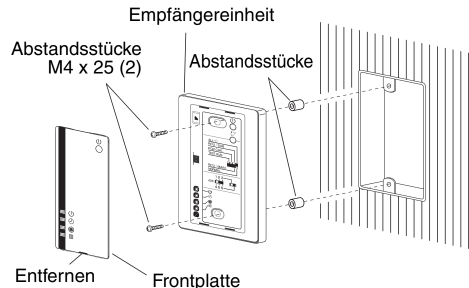
Installieren der Empfängereinheit

HINWEISE:

- Um Fehlfunktionen der Fernbedienung zu verhindern, verlegen Sie die Verdrahtung der Fernbedienung nicht zusammen mit den stromführenden Kabeln, und umschließen Sie deren Drähte nicht mit derselben Metallrohrleitung.
- Wenn das Netzgerät Elektrorauschen verursacht, wird die Installation eines Störschutzfilters o. Ä. empfohlen.

Wenn eine Unterputzinstallation in einer Wand erfolgen soll, installieren Sie die separate Empfängereinheit in einem metallenen Schaltkasten (Feldeinspeisung), der zuvor in die Wand eingelassen wurde.

1. Führen Sie einen Flachschlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in die Kerbe ein, und entfernen Sie die Frontplatte.
2. Befestigen Sie die Empfängereinheit mit den beiden im Lieferumfang enthaltenen M4-Schrauben. Ziehen Sie sie nicht übermäßig fest, und verwenden Sie die mitgelieferten Abstandsstücke. Wenn die Empfängereinheit nicht in die Wandaussparung passt, justieren Sie den Abstand mithilfe von zugeschnittenen Abstandsstücken.
3. Schließen Sie die Verkabelung (zweiadrige Leitung) der Empfängereinheit an die Kabel der Inneneinheit an. (Lesen Sie dazu den Abschnitt zur Verdrahtung der Empfängereinheit.) Beachten Sie beim Anschließen der Empfängereinheit die korrekten Nummern der Anschlüsse an der Inneneinheit. Die Fernbedienung wird beschädigt, falls an ihr Hochspannung (wie z. B. 200 V AC) anliegt.
4. Bringen Sie die Frontplatte wieder an.



Wenn die Empfängereinheit über Putz installiert werden soll, bringen Sie sie an einer Wand an, an der sie sich montieren lässt.

1. Führen Sie einen Flachschlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in die Nut an der Unterseite der Empfängereinheit ein. Stemmen Sie sie mit dem Schraubendreher auf, und entfernen Sie die untere Ummantelung (Abb. A).

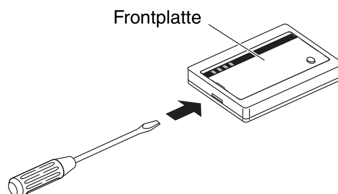


Abb. A

2. Um später die Kabel des Empfängers durch die obere Ummantelung (den dünnen Teil in der Mitte oben) herausführen zu können, schneiden Sie mit einer Kneifzange oder einem ähnlichen Werkzeug eine Kerbe in das Gehäuse. Diese sollte die Größe des Kabels der Fernbedienung haben (optional). (Abb. B)

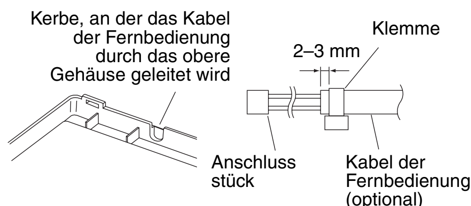


Abb. B

3. Trennen Sie die Kabel, die im Auslieferungszustand am Anschlussstück angebracht sind.
4. Befestigen Sie das Fernbedienungskabel (optional) mit der beigefügten Klemmvorrichtung an der in Abb. C gezeigten Position. Schließen Sie danach das Kabel am Anschlussstück des Empfängers an.

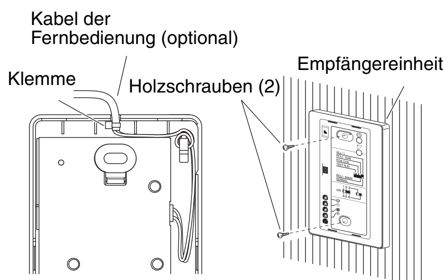


Abb. C

5. Biegen Sie das Kabel der Fernbedienung wie in Abb. C gezeigt, so dass es an der Oberseite über der Leiterplatte in die Empfängereinheit passt. Bringen Sie dann die untere Ummantelung wieder an. Biegen Sie dieses Mal den Kopf der Klemme, so dass er zur Seite weist.
6. Entfernen Sie das Typenschild, und bringen Sie die Empfängereinheit mit den beiden Holzschrauben wieder an.
7. Befestigen Sie das Kabel der Fernbedienung mit den beigefügten Kabelschellen an der Wand.
8. Bringen Sie das Typenschild wieder an.

Wenn die separate Empfängereinheit an der Decke installiert wird, benutzen Sie zur Montage die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsbügel zur Deckenmontage.

1. Führen Sie einen Schraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in die Kerbe an der Unterseite ein, um das Typenschild des Empfängers zu entfernen.
2. Schneiden Sie entsprechend der beigefügten Papierschablone (95 x 51 mm) einen Teil aus der Decke aus.
3. Fädeln Sie den Draht durch den beigefügten Befestigungsbügel, und führen Sie den Bügel in das Installationsloch ein. (Abb. D)

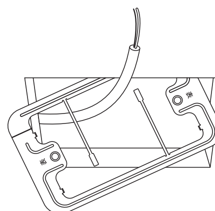


Abb. D

4. Haken Sie den Bügel mithilfe der Halterungsteile (A) und (B) sicher an der Decke fest. (Abb. E)
5. Schließen Sie das (zweiadrige) Kabel der Empfängereinheit an das Kabel der Inneneinheit an. (Lesen Sie dazu den Abschnitt “Verdrahtung der Empfängereinheit”.) Prüfen Sie die Anschlussnummer an der Inneneinheit, bevor Sie die Empfängereinheit verdrahten, und stellen Sie eine korrekte Verdrahtung sicher. (Die Einheit wird beschädigt, falls an ihr Hochspannung, wie z. B. 200 V AC anliegt.)
6. Schneiden Sie die beigefügten Abstandsstücke so zurecht, dass sie einige Millimeter länger sind, als das Deckenmaterial dick ist. Stecken Sie die beiden im Lieferumfang enthaltenen Schrauben (M4 x 40) durch die Abstandsstücke, und ziehen Sie sie so weit an, dass die Empfängereinheit festgehalten wird.
7. Führen Sie die Teile (A) und (B) wieder durch die Lücke zwischen Decke und Empfängereinheit zurück, so dass sie in den Öffnungen enthalten sind. Ziehen Sie danach die Schrauben an. Drehen Sie die Schrauben nicht übermäßig fest. Anderenfalls kann das Gehäuse beschädigt oder verformt werden. Ziehen Sie die Schrauben nur so fest an, dass die Empfängereinheit noch geringfügig per Hand bewegt werden kann. (Abb. F)

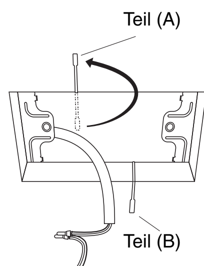


Abb. E

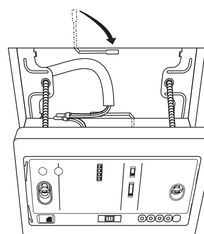


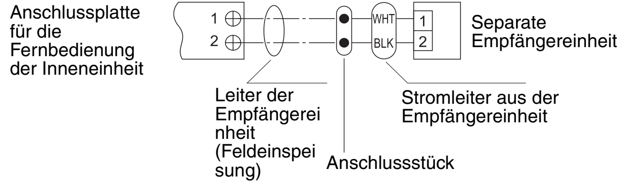
Abb. F

8. Bringen Sie das Typenschild wieder an.

Verkabelung des Sensors

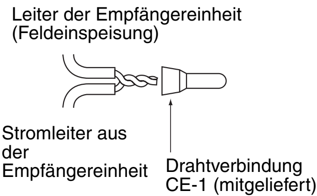
Unterputzinstallation

- Verdrahtungsplan



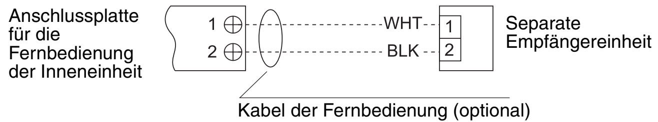
- Mitgelieferte Drahtverbindung (WHT 2)

1. Entfernen Sie von beiden Enden der anzuschließenden Leiter ca. 14 mm der Isolierung.
2. Drehen Sie die beiden Leiter zusammen, und erstellen Sie so eine Quetschverbindung.
3. Wenn Sie kein spezielles Krimpwerkzeug verwenden oder wenn die Verbindung gelötet wird, isolieren Sie die Drähte mithilfe eines Isolierbands.



Überputzinstallation

- Verdrahtungsplan



Voraussetzungen

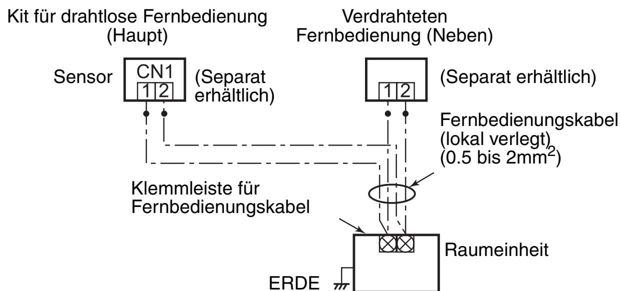
Die Steuerung über zwei Fernbedienungen wird aktiviert, indem eine drahtlose Fernbedienung zusammen mit einer verdrahteten Fernbedienung einer Raumeinheit installiert wird.
(Es können maximal 2 Fernbedienungen - verdrahtet oder drahtlos - installiert werden.)
"2 Fernbedienungen" bedeutet, dass eine oder mehrere Einheiten über mehrere Fernbedienungen bedient werden.

HINWEISE:

1. Schließen Sie das Kabel der Fernbedienung entsprechend der Bezeichnungen der Klemmleiste an. (Verbinden Sie die Fernbedienung nicht mit 220–240 V Wechselstrom. Das Gerät wird dadurch beschädigt.)
2. Mehrere drahtlose Fernbedienungen können nicht gleichzeitig für eine Raumeinheit verwendet werden.
3. Installieren Sie eine drahtlose und eine verdrahtete Fernbedienung zusammen, definieren Sie die verdrahtete als Neben-Fernbedienung.
   - Zur Definition einer verdrahteten Fernbedienung als Neben-Fernbedienung stecken Sie den Adressstecker auf der Rückseite der Leiterplatte der Fernbedienung von der Haupt- in die Nebenposition.
   - Wenn die drahtlose Fernbedienung als Nebengerät eingesetzt wird, stellen Sie den Schalter der Fernbedienungs-Empfängereinheit von RCU: MAIN auf RCU: SUB.

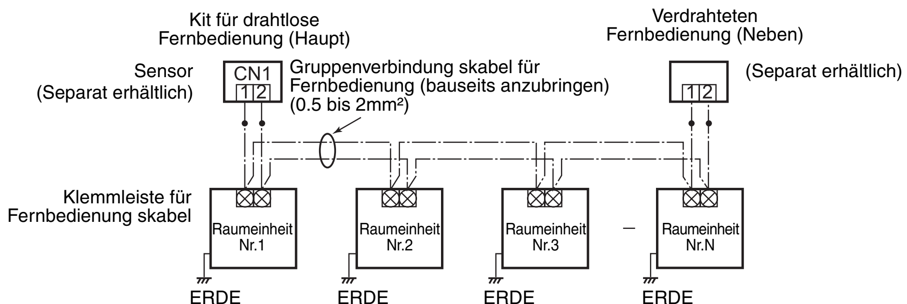
Betrieb einer Raumeinheit mit zwei Fernbedienungen

Die Raumeinheit kann betrieben werden, wenn entweder die drahtlose oder die verdrahtete Fernbedienung als Haupt- oder Neben-Fernbedienung definiert sind.
(Gesamtkabellänge: Bis zu 400m)



Betrieb einer Gruppe von mehreren Raumeinheiten mit zwei Fernbedienungen

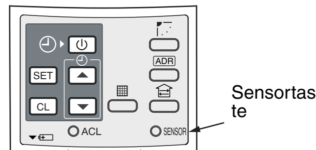
Die Geräte der Gruppe können von jeder Fernbedienung aus bedient werden, unabhängig davon, an welches Gerät die Fernbedienung angeschlossen ist.
(Gesamtkabellänge: Bis zu 200m)



Auswahl des Raumtemperaturfühlers

- Die Raumeinheit und die Fernbedienung sind jeweils mit einem Temperaturfühler ausgestattet. Einer dieser Fühler ist der aktive Temperaturfühler.
- Als Werkseinstellung ist der Temperaturfühler der Raumeinheit aktiviert.
  Um den Fühler der Fernbedienung zu aktivieren, drücken Sie die im Fernbedienungsgehäuse versenkte Taste SENSOR (siehe Darstellung) und prüfen, ob die Anzeige “Main Sensor” erlischt.

HINWEIS:
Werden für mehr als 10 Minuten keine Raumtemperaturdaten vom Fernbedienungsfühler übertragen, wird automatisch der Fühler der Raumeinheit wieder aktiviert.
Wenn eben möglich, befestigen Sie die Fernbedienung immer in Richtung auf die Raumeinheit.



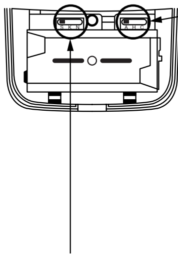
Einrichten der verschiedenen Adressen

- Sind im Raum mehrere Sensoren installiert, können Adressen vergeben werden, um eine Überkreuzung bei der Kommunikation zu verhindern.
- Wird die Batterie erneuert und die Taste SET gedrückt, wechselt die Adresse der Fernbedienung auf [ALL] und der Sensor empfängt, unabhängig von der Adresseinstellung, alle Signale.
- Details zur Adresseinstellung der Fernbedienung finden Sie im Benutzerhandbuch.
- Um die Adresse des Sensors einzustellen, entfernen Sie zunächst die Abdeckung der Leiterplatte des Sensors. Nach der Einstellung montieren Sie die Klappe wieder.

Anzeige der Fernbedienungs adresse	Adresse ALL	Adresse 1	Adresse 2	...	Adresse 6
Stellung des Adressschalters	Der Adressschalter des Sensors kann in jede Position gestellt werden.	1 2 3 ADR 4 5 6	1 2 3 ADR 4 5 6	...	1 2 3 ADR 4 5 6

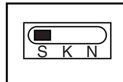
Schiebeschalter

- Prüfen Sie, ob der Schiebeschalter im Batteriefach der Fernbedienung werkseitig auf [S] oder [A] steht.



Wählen Sie entsprechend der folgenden Tabelle einen Betriebsmodus.

	Digitaler Wechselrichter (RAV)	Supermodular-Multibetrieb (Typ Wärmepumpe)	Supermodular-Multibetrieb (Typ Kühlung)
Position des Schiebeschalters	A H C	A H C	A H C



Selbstdiagnose und Maßnahmen

Kontrolleuchte des Sensors

● : AUS
☼ : Blinkt
(Intervall etwa 0.5 Sekunden)

Anzeige	Grund	Maßnahmen
● ● ● Keine Anzeige, auch dann nicht, wenn die Fernbedienung betätigt wird.	Stromversorgung ist nicht eingeschaltet. Verkabelungsfehler zwischen Sensor und Raumeinheit	Prüfen Sie die Verkabelung und beheben Sie die Fehler.
☼ ● ●	Defekte Verkabelung zwischen Sensor und Raumeinheit	
● ● ☼	Verkabelungsfehler oder defekte Verkabelung zwischen Innen- und Außeneinheit	
☼ ● ☼ Blinken abwechselnd	Sicherheitseinrichtung der Außeneinheit arbeitet.	Prüfen Sie die Außeneinheit
● ☼ ☼ Blinken abwechselnd	Sicherheitseinrichtung der Raumeinheit arbeitet.	Prüfen Sie die Raumeinheit

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation der Fernbedienung

- Ehe Sie die Fernbedienung an der Wand montieren, schalten Sie die Raumbeleuchtung ein, halten die Fernbedienung in die gewünschte Montageposition, betätigen sie und prüfen, ob das Klimagerät normal arbeitet.
- Soll die Raumtemperatur über den Sensor der Fernbedienung geregelt werden, beachten Sie folgendes:
  - Der Montageort darf weder kalter noch warmer Luft ausgesetzt sein.
  - Der Montageort darf nicht im direkten Sonnenlicht liegen.
  - Der Montageort muss an einer Stelle liegen, wo die Fernbedienung nicht beeinflusst wird.

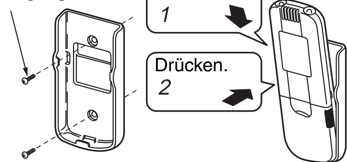
Erklärung für den Kunden

- Übergeben Sie nach der Installation das "Bedienerhandbuch" und das "Installationshandbuch"
- Erklären Sie anhand des "Benutzerhandbuchs" die Bedienung und Wartung der Fernbedienung.

Handhabung der Fernbedienung

Bei wandmontierten Fernbedienungen

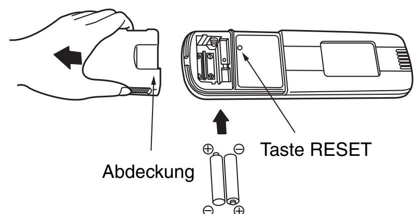
Überprüfen Sie, ob die Signale empfangen werden, indem Sie in der Montageposition die Taste ⏻ drücken.



- Zum Abnehmen der Fernbedienung ziehen Sie sie zu sich heran.

Austausch der Batterie

1. Halten Sie beide Seiten des Deckels und ziehen ihn nach unten.
2. Legen Sie 2 AAA Batterien ein. Achten sie darauf, dass die Pole wie dargestellt ausgerichtet sind.
3. Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die RESET-Taste und schließen den Deckel wieder.



Testlauf

Vorbereitung

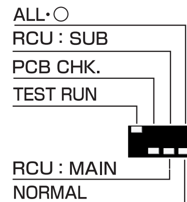
- Ehe Sie die Stromversorgung einschalten, prüfen Sie folgendes:
  1) Prüfen Sie mit einem 500V Multimeter ob zwischen den Anschlüssen 1 bis 3 und der Erde 1MΩ oder mehr gemessen werden. Schalten Sie das Gerät nicht eine, wenn ein solches Ergebnis vorliegt. Schalten Sie auch nicht die Fernbedienung ein.
  2) Prüfen Sie, ob das Ventil der Außeneinheit ganz geöffnet ist.
- Um den Kompressor zu schützen, lassen Sie das Gerät 12 Stunden eingeschaltet, ehe Sie es in Betrieb setzen.

Ausführen eines Testlaufs

1. Nehmen Sie die Frontplatte von der Empfängereinheit ab. Stellen Sie den Schalter “TEST RUN” (TESTLAUF) auf die Position “TEST RUN”.
2. Drücken Sie die Taste ⏻ an der drahtlosen Fernbedienung, um den Betrieb der Klimaanlage zu starten.

   Beim Testlauf leuchten die Anzeigen ⏻, ◴ und ✺ auf.
   Die Temperatur kann nicht über die drahtlose Fernbedienung geregelt werden, wenn der Schalter “TEST RUN” (TESTLAUF) auf die Position “TEST RUN” gestellt wurde.
3. Betreiben Sie die Klimaanlage während des Testlaufs in den Modi “Heizung”, “Kühlung” oder “Nur Gebläse”.

   Die Außeneinheit ist ca. 3 Minuten lang nach dem Ein- bzw. Ausschalten der Klimaanlage deaktiviert.



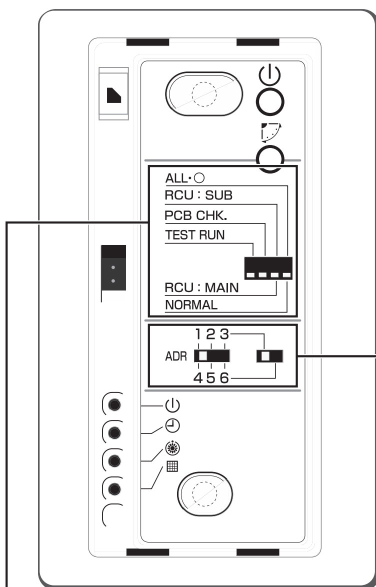
ACHTUNG:
Stellen Sie den Schalter lediglich zum Ausführen eines Testlaufs auf “TEST RUN”.
Anderenfalls kann die Klimaanlage beschädigt werden, wenn dieser Schalter für den normalen Betrieb auf “TEST RUN” gesetzt wird.
(Die Empfängereinheit schaltet die Klimaanlage 60 Minuten, nachdem der Schalter auf die Position “TEST RUN” gestellt wurde, automatisch aus, um einen fortwährenden Testbetrieb zu unterbinden.)

Accessori

N.	Componenti	Quantità
1	Unità ricevente separata (cavo di alimentazione da 200 mm in dotazione)	1
2	Supporto	1
3	Viti M4 x 25	2
4	Viti M4 x 40	2
5	Viti per il legno	2
6	Distanziatore	4
7	Morsetti per cavo elettrico	2
8	Fascetta serracavi	1
9	Modello 95 x 51	1

ITALIANO

Ubicazione dell'interruttore dell'unità ricevente



Interruttore di selezione dell'indirizzo
Questo interruttore va utilizzato per assegnare un indirizzo a uno dei 6 condizionatori (al massimo) che possono essere controllati dal telecomando.

Interruttore di selezione All·○/NORMAL (tutti/NORMALE)
Impostare questo interruttore sulla posizione "NORMAL" (NORMALE) per il normale funzionamento del condizionatore d'aria. Quando questo interruttore è impostato sulla posizione "ALL·○" (TUTTI), l'unità interna del condizionatore d'aria viene spenta.

Interruttore di selezione RCU:SUB/RCU:MAIN (RCU:SECONDARIA/RCU:PRINCIPALE)
Impostare questo interruttore sulla posizione "RCU:MAIN" per il normale funzionamento. Per informazioni sull'impostazione della posizione "RCU:SUB" vedere a pagina 40.

Interruttore PCB CHK (CONTROLLO PCB)
Questo interruttore non è utilizzato e va lasciato nella posizione mostrata nella figura.

Interruttore TEST RUN (ACCENSIONE DI PROVA)
Questo interruttore va utilizzato per l'esecuzione di una prova.

Ubicazione per l'installazione dell'unità ricevente

- Non effettuare l'installazione in ubicazioni in cui l'aria contenga vapori oleosi, ad esempio in una cucina o in una fabbrica.
- Non effettuare l'installazione accanto a una finestra o in qualsiasi altra posizione esposta direttamente alla luce del sole e all'aria esterna.
- Non effettuare l'installazione accanto ad apparecchi che possono produrre disturbi elettrici, quali ascensori, porte automatiche e cucitrici industriali.
- Qualora l'unità ricevente venga installata accanto a una lampada fluorescente ad accensione istantanea o con inverter (una lampada che non includa una lampada a incandescenza), potrebbe essere impossibile ricevere il segnale del telecomando senza fili, in alcuni casi. Per evitare interferenze da parte di lampade fluorescenti, lasciare uno spazio minimo di 2 metri tra l'unità ricevente e le lampade fluorescenti, quindi installare l'unità ricevente in una posizione in cui possa ricevere il segnale del telecomando senza fili quando sono accese le lampade fluorescenti.

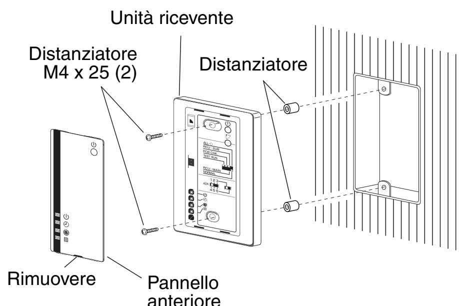
Come installare l’unità ricevente

NOTE:

- Per evitare il malfunzionamento del telecomando, non montare o far passare il cablaggio del telecomando insieme ai cavi di alimentazione elettrica, e non racchiuderli nello stesso condotto di metallo.
- Qualora l’alimentatore produca disturbi elettrici, si consiglia di installare un filtro antidisturbo o un apparecchio analogo.

Per il montaggio a incasso in una parete, installare l’unità ricevente separata in una cassetta di metallo per componenti elettrici (da acquistare sul posto) che sia stata incassata nel muro in precedenza.

1. Inserire un cacciavite a punta piatta o uno strumento analogo nella scanalatura, quindi rimuovere il pannello frontale.
2. Fissare l’unità ricevente con le due viti M4 in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti e utilizzare i distanziatori in dotazione. Qualora l’unità ricevente non entri nella parete, tagliare i distanziatori per adattarli allo spazio disponibile.
3. Collegare i cablaggi dell’unità ricevente (cavo a 2 poli) con i cavi che sporgono dall’unità interna. (Consultare la sezione sui cablaggi dell’unità ricevente.) Assicurarsi di stabilire i numeri corretti dei contatti sull’unità interna quando si effettua il cablaggio dell’unità ricevente. Il telecomando si danneggerebbe qualora si applicasse un voltaggio elevato (ad es. 200 V c.a).
4. Reinstallare il pannello frontale.



Quando si utilizza il montaggio esterno per l'unità ricevente, effettuare l'installazione su una parete su cui sia possibile fissare l'unità ricevente.

1. Inserire un cacciavite a punta piatta o uno strumento analogo nella scanalatura nella parte inferiore dell'unità ricevente. Facendo forza con il cacciavite, aprire e rimuovere il contenitore inferiore. (Fig. A)

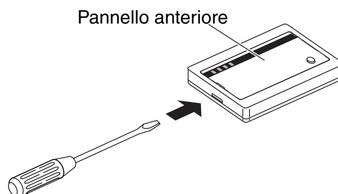


Fig.A

2. Per potere far passare successivamente il cablaggio del ricevitore attraverso la parte superiore del contenitore (la parte sottile al centro in alto), utilizzare delle pinze o uno strumento analogo per tagliare una feritoia delle stesse dimensioni del cavo del telecomando (opzionale). (Fig. B)

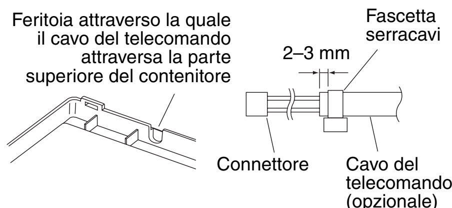


Fig.B

3. Scollegare i cavi che erano collegati al connettore al momento della consegna.
4. Fissare il cavo del telecomando (opzionale) nella posizione indicata in Fig. C, utilizzando la fascetta in dotazione. Quindi, collegare il cavo al connettore del ricevitore.

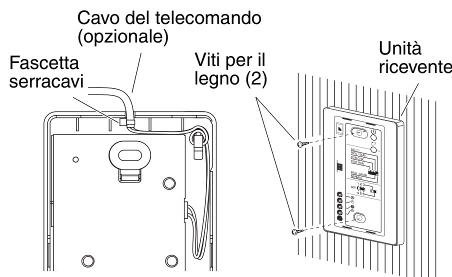


Fig.C

5. Piegare il cavo del telecomando come indicato in Fig. C in modo da farlo entrare nella parte interna superiore dell'unità ricevente, al di sopra del circuito stampato. Quindi, montare la parte inferiore del contenitore. A questo punto, piegare la testa della fascetta in modo che sia rivolta di lato.
6. Rimuovere il pannello anteriore e utilizzare due viti per il legno per fissare l'unità ricevente.
7. Utilizzare i ganci in dotazione per fissare il cavo del telecomando alla parete.
8. Riattaccare il pannello anteriore

Se l'unità ricevente separata è installata sul soffitto, utilizzare la staffa di montaggio per soffitto in dotazione per l'installazione.

1. Inserire un cacciavite o uno strumento analogo nella scanalatura nella parte inferiore per rimuovere il pannello anteriore del ricevitore.
2. Tagliare una sezione del soffitto seguendo la forma del modello di carta in dotazione (95 x 51 mm).
3. Far passare il cavo attraverso la staffa di montaggio in dotazione e inserire la staffa nel foro di installazione. (Fig. D)

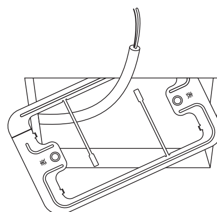


Fig.D

4. Utilizzare gli elementi (A) e (B) della staffa per fissarla saldamente al materiale del soffitto. (Fig. E)
5. Collegare il cavo del ricevitore (a 2 poli) al cavo proveniente dall'unità interna. (Consultare "Cablaggio dell'unità ricevente".) Controllare i numeri dei contatti sull'unità interna prima di collegare il ricevitore e assicurarsi di non effettuare il cablaggio in modo errato. (L'apparecchio verrebbe danneggiato qualora si applicasse un voltaggio elevato, ad esempio 200 V c.a.).
6. Regolare i distanziatori in dotazione in modo che siano svariati millimetri più lunghi rispetto allo spessore del materiale del soffitto. Far passare le due viti in dotazione (M4 x 40) attraverso i distanziatori e serrarle in modo sufficiente a fissare saldamente l'unità ricevente nella sua sede.
7. Far ripassare gli elementi (A) e (B) attraverso lo spazio tra il soffitto e l'unità ricevente in modo che siano contenuti nell'apertura. Quindi, serrare le viti. Non serrare eccessivamente viti. Questo potrebbe provocare danni o deformazioni al contenitore. Serrare le viti fino al punto in cui sia possibile muovere leggermente l'unità ricevente con le mani. (Fig. F)

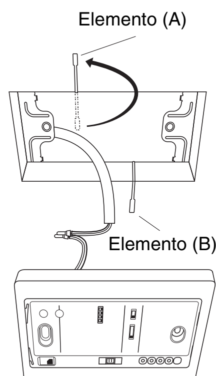


Fig.E

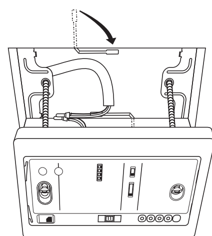


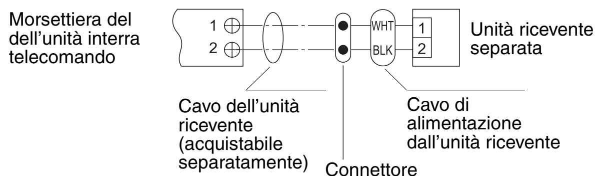
Fig.F

8. Riattaccare il pannello anteriore.

Come eseguire il cablaggio delle unità sensore

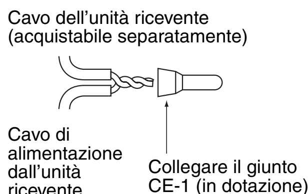
Montaggio a incasso

- Schema dei collegamenti



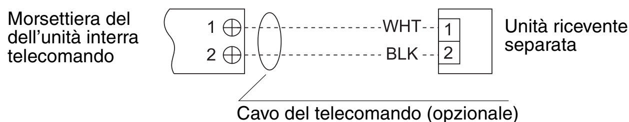
- Giunto per cavo elettrico in dotazione (WHT 2)

1. Spellare circa 14 mm della guaina isolante dalle estremità dei cavi da collegare.
2. Intrecciare assieme i due cavi e creare un collegamento di crimpaggio (a pressione) con il giunto per cavi.
3. Se non si utilizza uno strumento speciale di crimpaggio, o qualora il collegamento venga saldato, isolare i cavi utilizzando nastro isolante.



Montaggio esterno

- Schema dei collegamenti



Requisiti

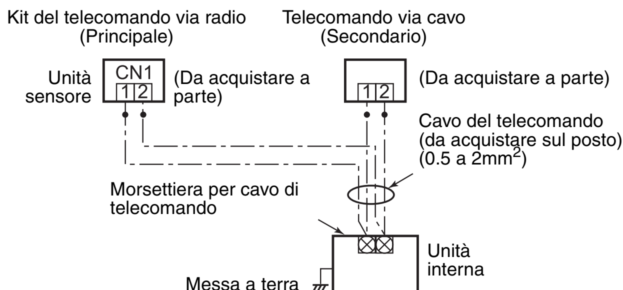
Il controllo da parte di due telecomandi viene abilitato installando il telecomando via radio insieme al telecomando via cavo per l'unità interna.
(Si possono installare al massimo due telecomandi via radio o via cavo.)
Controllo con "2 telecomandi" significa che una o più unità vengono azionate da più telecomandi.

NOTE:

1. Dopo aver controllato i numeri dei terminali dell'unità interna, collegare il cavo del telecomando senza errori nel cablaggio. (Se si applica c.a. a 220–240 volt, si può danneggiare l'unità.)
2. Non è possibile utilizzare insieme i kit dei telecomandi via cavo per un'unità interna.
3. Quando si installano simultaneamente il telecomando via radio e quello via cavo, impostare uno dei due come telecomando secondario.
   - Quando si imposta il telecomando via cavo come secondario, cambiare il connettore di indirizzo, situato sul retro della scheda PC del telecomando via cavo, da telecomando principale a telecomando secondario.
   - Quando si imposta il telecomando senza fili come secondario, spostare l'interruttore dell'unità ricevente del telecomando senza fili da RCU: MAIN a RCU: SUB.

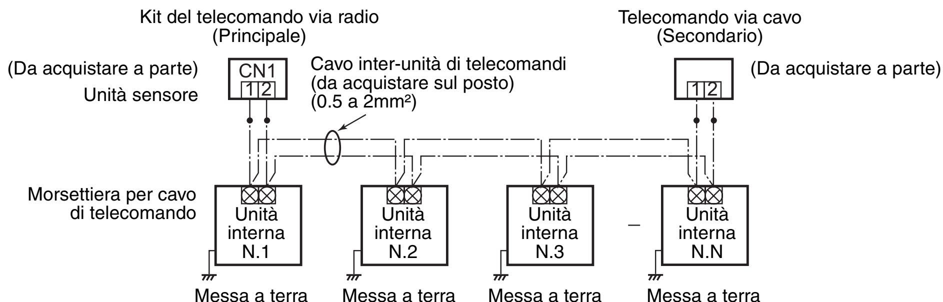
Per azionare un'unità interna tramite due telecomandi

L'unità interna viene azionata se il telecomando via radio o quello via cavo vengono impostati come telecomando principale o telecomando secondario.
(Lunghezza totale del cavo: massimo 400 m)



Per impostare il controllo di gruppo di più unità interne tramite due telecomandi

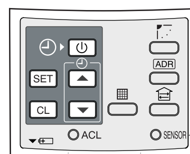
Si possono utilizzare sia il telecomando principale che quello secondario, anche se sono installati su un'unità interna.
(Lunghezza totale del cavo: massimo 200 m)



Come impostare il sensore della temperatura del locale

- I sensori della temperatura del locale sono montati nell’unità interna e nel telecomando via cavo. Funziona solo uno dei due sensori alla volta.
- Il sensore della temperatura del locale viene impostato sul lato dell’unità interna nel momento della spedizione dalla fabbrica.
  Per selezionare il sensore nel telecomando, premere il tasto SENSOR (figura a destra) all’interno del coperchio del telecomando e controllare che dal display LCD scompaia l’indicazione “Main sensor”.

NOTA:
Se i dati relativi alla temperatura del locale non vengono trasmessi dal telecomando all’unità per 10 minuti o più, viene selezionato automaticamente il sensore situato sul lato dell’unità interna, anche se si è selezionato il sensore sul lato del telecomando.
Fissare il telecomando verso l’unità per quanto è possibile.



Tasto del sensore

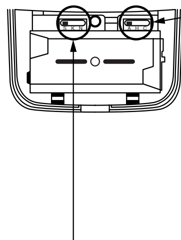
Come impostare i diversi indirizzi

- Quando si installano più sensori nello stesso locale, è possibile anche impostarne gli indirizzi, in modo da impedire comunicazioni incrociate.
- Quando si sostituisce la batteria e si preme il tasto SET, l’indirizzo del telecomando diventa [ALL] e il sensore viene abilitato a ricevere segnali indipendentemente dall’impostazione dell’indirizzo della sezione operativa.
- Per l’impostazione dell’indirizzo del telecomando, consultare il Manuale del proprietario.
- È possibile cambiare l’indirizzo del sensore rimovendo le viti del coperchio della scheda PC dell’unità sensore. Dopo di che,fissare il coperchio con le viti utilizzando un morsetto.

Display dell’indirizzo del telecomando	Indirizzo ALL	Indirizzo 1	Indirizzo 2	•••	Indirizzo 6
Posizione dell’interruttore dell’indirizzo del sensore	L’interruttore dell’indirizzo dell’unità sensore può essere impostato in qualsiasi posizione.	1 2 3 ADR 4 5 6	1 2 3 ADR 4 5 6	•••	1 2 3 ADR 4 5 6

Interruttore a scorrimento

- Controllare che l'interruttore a scorrimento situato nel vano batterie del telecomando sia impostato su [S] / [A], come viene impostato nel momento della spedizione dalla fabbrica.



Selezione della linguetta dell'indicatore impostata su S.

Selezionare la modalità di utilizzo attenendosi alla tabella seguente.

	Digital Inverter (RAV)	Super Modular Multi (tipo a pompa di calore)	Super Modular Multi (tipo a solo raffreddamento)
Posizione dell'indicatore scorrevole	A H C	A H C	A H C

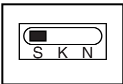


Tabella e misurazioni di autodiagnosi

Indicazione della spia del sensore

● : Si spegne
☼ : Lampeggia (intervallo di 0.5 sec.)

Indicazione della spia	Causa	Misurazioni
● ● ● Nessuna indicazione, anche se si aziona il telecomando.	L'alimentazione è spenta. Errore di cablaggio tra l'unità sensore e l'unità interna	Controllare il collegamento del cavo e correggere eventuali errori.
☼ ● ●	Collegamento difettoso tra l'unità sensore e l'unità interna	
● ● ☼	Errore di cablaggio o collegamento difettoso tra le unità interne ed esterne.	
☼ ● ☼ Lampeggia alternativamente	È in funzione il dispositivo di sicurezza dell'unità esterna.	Controllare l'unità esterna.
● ☼ ☼ Lampeggia alternativamente	È in funzione il dispositivo di sicurezza dell'unità interna.	Controllare l'unità interna.

Precauzioni per l’installazione del telecomando

- Per azionare il telecomando fissandolo al muro, ecc. con un supporto per telecomando, accendere la lampada fluorescente, azionare il telecomando nella posizione di fissaggio, controllare che il condizionatore d’aria funzioni normalmente e poi montare il telecomando.
- Se il telecomando deve rilevare la temperatura del locale, montare il telecomando facendo attenzione a quanto segue.
  - Non collocare il telecomando in punti esposti ad aria fredda o calda.
  - Non collocare il telecomando in punti esposti ai raggi diretti del sole.
  - Altri luoghi in cui il telecomando non subisce alcun influsso.

Spiegazioni ai clienti

- Dopo il lavoro di installazione, consegnare al cliente il “Manuale del proprietario” e i “Manuali di installazione”.
- Spiegare l’uso e la manutenzione del telecomando in base al “Manuale del proprietario”.

Come installare il telecomando

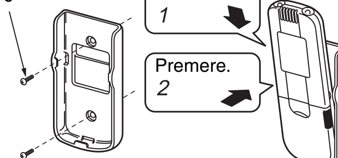
Nel caso di uso del telecomando con montaggio a muro, ecc.

Controllare che venga ricevuto correttamente il segnale premendo il tasto ⏻ nella posizione di fissaggio.

Vite di montaggio
Materiale sigillante
4 x 16

Installare.
1

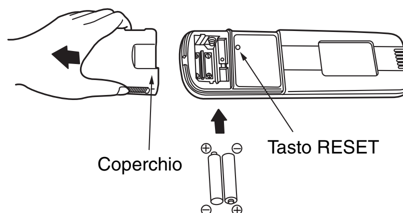
Premere.
2



- Per estrarre il telecomando, tirarlo verso di sé.

Sostituzione delle batterie

1. Tenere entrambe le estremità del coperchio e rimuoverlo facendolo scivolare verso il basso.
2. Inserire correttamente due batteria alcaline 2 AAA facendo corrispondere le polarità + e - con le indicazioni.
3. Premere il tasto SET con un oggetto a punta e montare il coperchio.



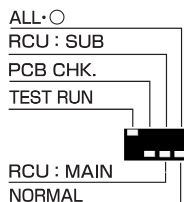
Funzionamento di prova

Prima del funzionamento di prova

- Prima di accendere l’alimentazione elettrica, eseguire la procedura seguente.
  1) Usando un megger da 500 V, controllare che ci sia 1 MΩ o più tra i terminali da 1 a 3 della morsettiera e la messa a terra.
     Se si misura 1 MΩ o meno, non far funzionare l’unità. Non applicare al circuito del telecomando.
  2) Controllare che la valvola dell’unità esterna sia aperta completamente.
- Per proteggere il compressore all’attivazione, lasciare l’alimentazione elettrica accesa per 12 ore o più, prima di attivare il funzionamento.

Come eseguire un’accensione di prova

1. Rimuovere il pannello anteriore dell’unità ricevente. Impostare l’interruttore “TEST RUN” (accensione di prova) sulla posizione “TEST RUN”.
2. Premere il tasto ⏻ sul telecomando senza fili per accendere il condizionatore d’aria.
   Le spie ⏻, ◴, e ✺ si accendono durante la prova.
   Non è possibile impostare la temperatura con il telecomando senza fili quando l’interruttore “TEST RUN” è impostato sulla posizione “TEST RUN”.
3. Accendere il condizionatore d’aria in modalità “heating” (riscaldamento), “cooling” (raffreddamento) o “fan only” (solo ventilazione) durante la prova.
   L’unità esterna non si accenderà per circa 3 minuti dopo l’accensione o lo spegnimento del condizionatore d’aria.

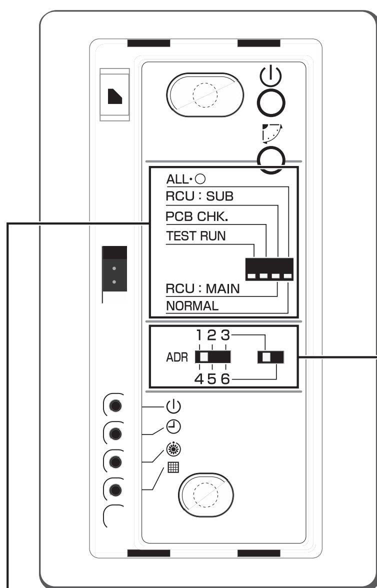


AVVERTENZA:
Non impostare l’interruttore in posizione “TEST RUN” se non per l’esecuzione di una prova.
Il condizionatore d’aria potrebbe danneggiarsi se questo interruttore è impostato nella posizione “TEST RUN” per il normale funzionamento.
(L’unità ricevente spegne automaticamente il condizionatore d’aria 60 minuti dopo che l’interruttore è stato impostato sulla posizione “TEST RUN” per evitare il funzionamento continuo della prova).

Partes accesorias

N.°	Partes	Cantidad
1	Unidad receptora separada (provistos 200 mm de cable de alimentación)	1
2	Placa de montaje	1
3	Tornillos M4 x 25	2
4	Tornillos M4 x 40	2
5	Tornillos para madera	2
6	Espaciador	4
7	Empalmes de cable	2
8	Abrazadera	1
9	Plantilla 95 x 51	1

Ubicación del interruptor de la unidad receptora



Interruptor selector de dirección
Este interruptor se utiliza para designar uno de un máximo de seis acondicionadores de aire que pueden ser controlados con el mando a distancia.

Interruptor selector de ALL·○/NORMAL
Ajuste este interruptor a la posición "NORMAL" para la operación normal del acondicionador de aire. Cuando este interruptor sea ajustado a la posición "ALL·○", se apagará la unidad interior del acondicionador de aire.

Interruptor selector de RCU:SUB/RCU:MAIN
Ajuste este interruptor a la posición "RCU:MAIN" para operación normal. Para ajustar a la posición "RCU:SUB" consulte la página 51.

Interruptor PCB CHK
Este interruptor no se utiliza y deberá estar ajustado a la posición mostrada en la figura.

Interruptor TEST RUN
Este interruptor se utiliza para la prueba de funcionamiento.

Lugar de instalación de la unidad receptora

- No la instale en un lugar donde el aire contenga neblina de aceite, tal como en una cocina o fábrica.
- No la instale al lado de una ventana, ni en ningún otro lugar expuesto a la luz solar directa y el aire exterior.
- No la instale cerca de dispositivos que se pueda esperar produzcan ruido eléctrico, tal como ascensores, puertas automáticas, y máquinas de coser industriales.
- Si instala la unidad receptora cerca de una lámpara fluorescente de tipo inicio rápido o tipo inversor (una lámpara que no incluya una bombilla incandescente), tal vez no sea posible recibir la señal del mando a distancia inalámbrico en algunos casos. Para impedir interferencias de lámparas fluorescentes, deje un mínimo de 2 metros entre la unidad receptora y las lámparas fluorescentes, e instale la unidad receptora en un lugar donde pueda recibir la señal del mando a distancia inalámbrico cuando estén encendidas las lámparas fluorescentes.

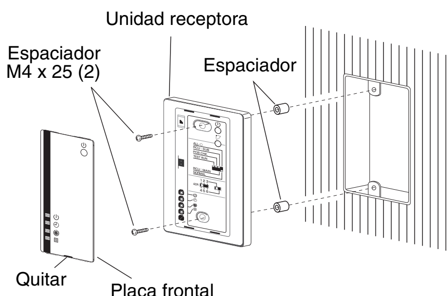
Cómo instalar la unidad receptora

NOTAS:

- Para evitar un mal funcionamiento del mando a distancia, no ensamble ni tienda los cables del mando a distancia junto con los cables de alimentación, y no los meta en el mismo conducto metálico.
- Cuando la unidad de potencia induzca ruido eléctrico, se recomienda instalar un filtro de ruido o aparato similar.

Para montaje empotrado en una pared, instale la unidad receptora separada en una caja de distribución metálica (adquirir en destino) que haya sido empotrada en la pared de antemano.

1. Inserte un destornillador de cabeza plana o herramienta similar en la muesca, y quite la placa frontal.
2. Fije la unidad receptora con los 2 tornillos M4 suministrados. No apriete demasiado, y utilice los espaciadores provistos. Si la unidad receptora no encaja en la pared, corte los espaciadores para ajustar la holgura.
3. Conecte los cables de la unidad receptora (cable de 2 conductores) con los cables tendidos desde la unidad interior. (Consulte la sección sobre el cableado de la unidad receptora.) Asegúrese de determinar los números de terminales correctos en la unidad interior cuando vaya a hacer el cableado de la unidad receptora. El mando a distancia se dañará si se le aplica una tensión alta (tal como 200 V CA).
4. Vuelva a instalar la placa frontal.



Cuando quiera utilizar montaje expuesto para la unidad receptora, instálela en una pared en la que pueda ser fijada.

1. Inserte un destornillador de cabeza plana o herramienta similar en la ranura de la parte inferior de la unidad receptora. Abra apalancando con el destornillador y quite la caja inferior. (Fig. A).

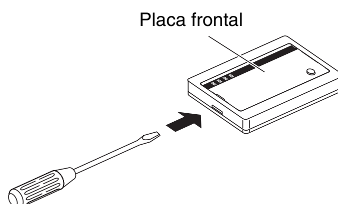


Fig. A

2. Para pasar posteriormente los cables de la unidad receptora a través de la caja superior (parte fina en la parte superior central), utilice unos alicates de corte o herramienta similar para cortar una muesca del mismo tamaño que el cable del mando a distancia (opcional). (Fig. B)

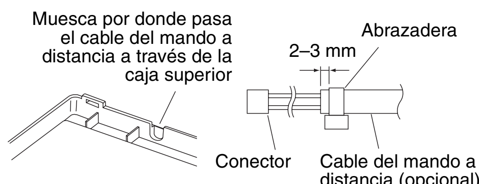


Fig. B

3. Desconecte los cables que fueron conectados al conector en fábrica.
4. Apriete el cable del mando a distancia (opcional) en la posición mostrada en la Fig. C, utilizando la abrazadera suministrada. Después conecte el cable al conector de la unidad receptora.

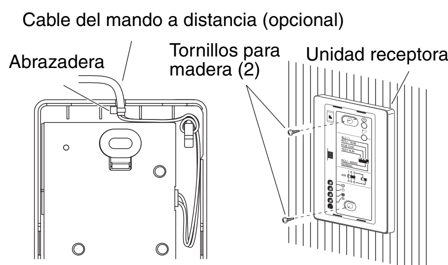


Fig. C

5. Moldee el cable del mando a distancia como se muestra en la Fig. C de forma que encaje en la parte superior dentro de la unidad receptora, encima de la placa de circuito impreso. Después coloque la caja inferior. Ahora, doble la cabeza de la abrazadera para que quede orientada lateralmente.
6. Quite la placa de fabricante y coloque la unidad receptora utilizando 2 tornillos para madera.
7. Sujete el cable del mando a distancia a la pared utilizando las dos presillas de cables suministradas.
8. Vuelva a colocar la placa de fabricante.

Si quiere instalar la unidad receptora separada en el techo, utilice el soporte de montaje en techo suministrado para la instalación.

1. Quite la placa de fabricante insertando un destornillador o herramienta similar en la muesca de la parte inferior.
2. Corte una sección en el techo utilizando la plantilla de papel suministrada (95 x 51 mm).
3. Pase el cable a través del soporte de montaje suministrado e inserte el soporte en el agujero de instalación. (Fig. D)

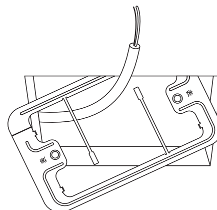


Fig. D

4. Sujete firmemente el material del techo utilizando las partes de soporte (A) y (B). (Fig. E)
5. Conecte el cable de la unidad receptora (2 conductores) al cable procedente de la unidad interior. (Consulte "Cableado de la unidad receptora.") Compruebe el número de terminal en la unidad interior antes de cablear la unidad receptora y asegúrese de no cablear incorrectamente. (La unidad se dañará si se le aplica una tensión alta, tal como 200 V CA.)
6. Ajuste los espaciadores suministrados de forma que sean varios milímetros más largos que el grosor del material del techo. Pase los 2 tornillos suministrados (M4 x 40) a través de los espaciadores y apriételos suficientemente como para sujetar la unidad receptora en su lugar.

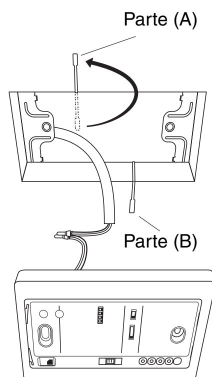


Fig. E

7. Retorne las partes (A) y (B) a través de la holgura entre el techo y la unidad receptora de forma que queden en las aberturas. Después apriete los tornillos. No apriete los tornillos excesivamente. Si lo hace podrá dañar o deformar la caja. Apriete hasta el punto en el que la unidad receptora pueda moverse ligeramente con la mano. (Fig. F)

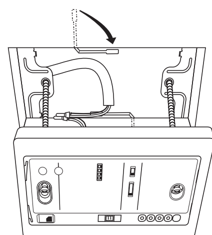


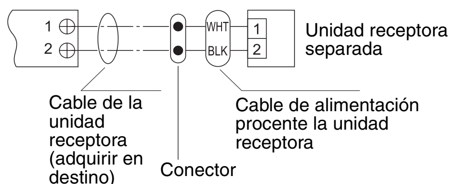
Fig. F

8. Vuelva a colocar la placa de fabricante.

Cómo preparar el cableado de las unidades sensoras

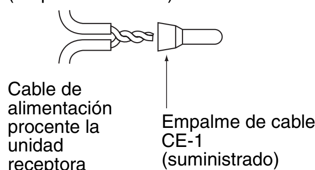
Montaje empotrado

- Diagrama de conexión



- Empalme de cable suministrado (WHT 2)

1. Pele aproximadamente 14 mm de aislante de los extremos de los cables a conectar.
2. Retuerza los 2 cables y cree una conexión engarzada en el empalme de cable.
3. Si no utiliza una herramienta engarzadora especial, o si la conexión es soldada, aísle los cables con cinta aislante.



Montaje expuesto

- Diagrama de conexión



Requisitos

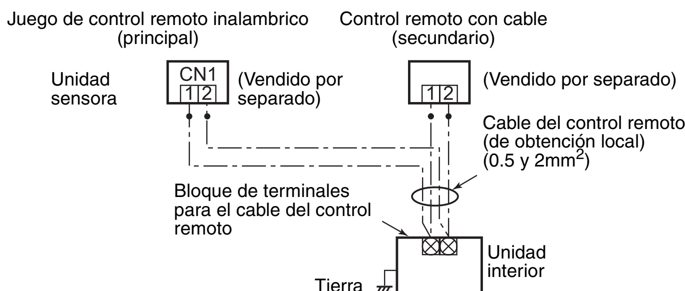
El control con dos controles remotos se activa instalando el control remoto inalámbrico junto con el control remoto con cables para una unidad interior.
(Se puede instalar un máximo de 2 controles remotos, ya sean con o sin cables.)
El control con “2 controles remotos” significa que varios controles remotos controlan una o más unidades.

NOTAS:

1. Tras la confirmación de los números de terminal de la unidad interior, conecte los cables del control remoto vigilando no realizar conexiones incorrectas. (La aplicación de corriente alterna de 220–240 voltios dañará la unidad.)
2. Los múltiples juegos de controles remotos inalámbricos no pueden utilizarse simultáneamente en una unidad interior.
3. Al instalar simultáneamente el control remoto inalámbrico y el control remoto con cables, configure uno de ellos como control remoto secundario.
   - Si configura el control remoto inalámbrico como secundario, cambie el conector de dirección de la parte trasera del tablero P.C. para el control remoto con cables de principal a secundario.
   - Cuando quiera ajustar el mando a distancia inalámbrico como secundario, cambie el interruptor de la unidad receptora del mando a distancia inalámbrico de RCU: MAIN a RCU: SUB.

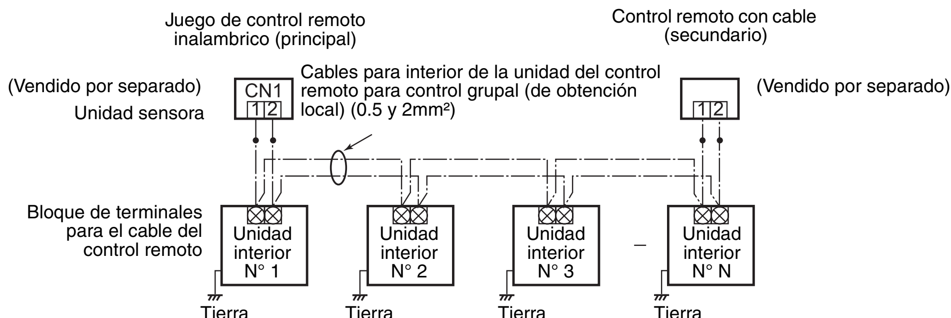
Para controlar una unidad interior con 2 controles remotos

La unidad interior se controlará sea cual sea el control remoto configurado como principal, y sea cual sea el secundario (con cables o inalámbrico).
(Longitud total del cable: unos 400m)



Para controlar un control grupal de varias unidades interiores con 2 controles remotos

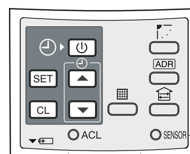
Los controles remotos principal y secundario se pueden utilizar, incluso estando instalados en alguna unidad interior.
(Longitud total del cable: unos 200m)



Cómo configurar el sensor de temperatura ambiente

- Los sensores de temperatura ambiente se encuentran en la unidad interior y en el control remoto inalámbrico. Sólo uno de los dos sensores está activado.
- El sensor de temperatura ambiente que viene activo de fábrica es el de la unidad interior.
  Para activar el sensor del control remoto, pulse el botón SENSOR (vea la imagen de la derecha), dentro de la tapa del control remoto y asegúrese de que el mensaje “Main sensor” desaparece de la pantalla LCD.

NOTA:
Si los datos de temperatura ambiente recogidos por el control remoto no se transmiten a la unidad durante 10 minutos o más, el sensor de la unidad interiorse activará automáticamente, aunque el sensor del control remoto esté activado.
Junte el control remoto y la unidad lo máximo posible.



Botón del sensor

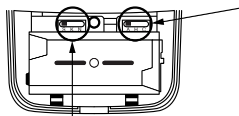
Cómo configurar el interruptor de dirección

- Si hay más de un sensor instalado en la misma habitación, se puede configurar una dirección para evitar la comunicación cruzada.
- Al reemplazar las pilas y pulsando el botón SET, la dirección del control remoto pasa a ser [ALL], y el sensor ya puede recibir señales, sea cual sea el estado del interruptor de dirección del la sección operativa.
- Para seleccionar la dirección del control remoto, consulte el Manual del propietario.
- Cambie la dirección del sensor quitando los tornillos de la tapa del tablero P.C. de la unidad sensora. Seguidamente, fije la tapa con tornillos y utilizando una abrazadera.

Indicación de la dirección del control remoto	Dirección ALL	Dirección 1	Dirección 2	•••	Dirección 6
Posición del interruptor de dirección del sensor	El interruptor de dirección del sensor se puede situar en cualquier posición.	1 2 3 ADR 4 5 6	1 2 3 ADR 4 5 6	•••	1 2 3 ADR 4 5 6

Conmutador deslizante

- Asegúrese de que el conmutador deslizante del compartimiento para las pilas del control remoto esté configurado originalmente de fábrica en [S] / [A].



Selección de la indicación de las aletas en S.

La selección del modo de operación es como se muestra en la tabla de abajo.

	Inversor digital (RAV)	Súper Modular Múltiple (Tipo bomba de calor)	Súper Modular Múltiple (Tipo enfriamiento solamente)
Posición del interruptor deslizable	A H C	A H C	A H C

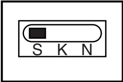


Tabla y medidas de diagnóstico automático

Indicación luminosa del sensor

● : Se apaga
☼ : Parpadea
(en intervalos de 0.5 segundos)

Indicación luminosa	Causa	Medidas
● ● ● No hay indicación ni cuando se utiliza el control remoto.	La fuente de alimentación no está encendida. Error en el cableado incorrecto entre la unidad sensora y la unidad interior.	Compruebe la conexión de los cables y corríjala.
☼ ● ●	Mala conexión de los cables entre la unidad sensora y la unidad interior.	
● ● ☼	Conexión incorrecta o error en el cableado entre la unidad interior y la exterior.	
☼ ● ☼ Parpadea alternativamente	El dispositivo de protección de la unidad exterior está en funcionamiento.	Revise la unidad exterior.
● ☼ ☼ Parpadea alternativamente	El dispositivo de protección de la unidad interior está en funcionamiento.	Revise la unidad interior.

Precauciones para la instalación del control remoto

- Para utilizar el control remoto fijado en la pared, etc. con un dispositivo de sujeción, encienda la luz fluorescente, utilice el control remoto en la posición en la que desea fijarlo, asegúrese de que el aparato de aire acondicionado funciona con normalidad y, seguidamente, instálelo.
- Si el control remoto es el que detecta la temperatura ambiental, instale el control remoto parando atención a los puntos siguientes:
  - No lo instale en un lugar directamente expuesto a aire frío o caliente.
  - No lo instale en un lugar directamente expuesto a la luz del sol.
  - Instálelo en otros lugares, donde el control remoto no reciba ninguna influencia perjudicial.

Explicación a los clientes

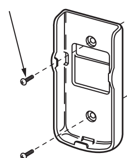
- Entregue el “Manual del propietario” y los “Manuales de instalación” al cliente una vez haya terminado de instalar con éxito el aparato.
- Explique el uso y el mantenimiento del control remoto, siguiendo lo indicado en el “Manual del propietario”.

Cómo utilizar el control remoto

En el caso de utilizar el control remoto instalado en la pared, etc.

Asegúrese de que las señales se reciben correctamente pulsando el botón ⏻ en la posición en la que se debe fijar.

Tornillo de instalación
Montante de roscado 4 × 16



Colóquelo.
1

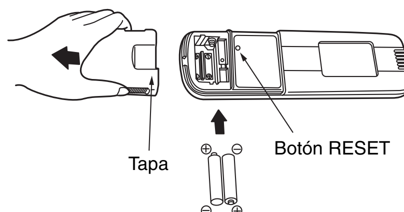
Apriete.
2



- Para retirar el control remoto, tírelo en dirección a usted.

Reemplazo de las pilas

1. Agarre los dos extremos de la tapa y quítela deslizándola hacia abajo.
2. Introduzca, de forma adecuada, dos pilas alcalinas AAA, con las polaridades negativa y positiva según las indicaciones.
3. Pulse el botón SET con algo puntiagudo y vuelva a colocar la tapa.

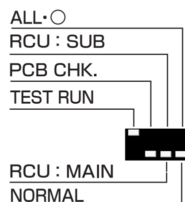


Prueba de funcionamiento

Antes de la prueba de funcionamiento

- Antes de encender la fuente de alimentación, siga los pasos siguientes:
  1) Utilizando un megóhmetro de 500V, compruebe si hay 1 MΩ o más entre el bloque de terminales (de 1 a 3) y el suelo. Si se detecta 1 MΩ o menos, no haga funcionar la unidad. No haga la prueba con el circuito del control remoto.
  2) Compruebe que la válvula de la unidad exterior se abre completamente.
- Para proteger el compresor en el momento del encendido, déjelo encendido durante 12 horas o más antes de encender la unidad.

Cómo realizar una prueba de funcionamiento



1. Quite la placa frontal de la unidad receptora. Ajuste el interruptor “TEST RUN” a la posición “TEST RUN”.
2. Pulse el botón ⏻ en el mando a distancia inalámbrico para iniciar la operación del acondicionador de aire.

   Las lámparas ⏻, ◴, y ✺ se encienden durante la prueba de funcionamiento.
   La temperatura no se puede establecer con el mando a distancia inalámbrico estando el interruptor “TEST RUN” ajustado a la posición “TEST RUN”.
3. Durante la prueba de funcionamiento utilice el acondicionador de aire en el modo “calefacción”, “enfriamiento” o “ventilador solamente”.

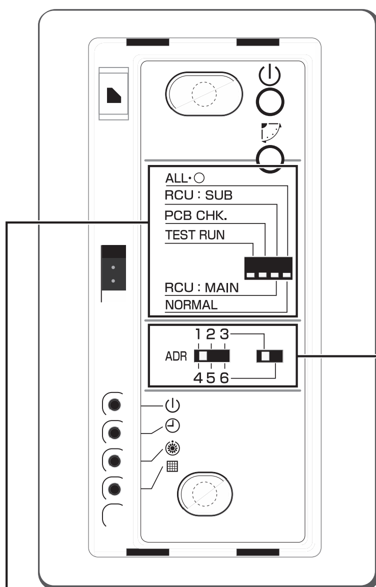
   Después de apagar o encender el acondicionador de aire, la unidad exterior no responderá durante 3 minutos aproximadamente.

PRECAUCIÓN:
No ajuste el interruptor a la posición “TEST RUN” sino es para realizar la prueba de funcionamiento.
El acondicionador de aire podrá dañarse si ajusta este interruptor a la posición “TEST RUN” para la operación normal.
(La unidad receptora apagará el acondicionador de aire automáticamente 60 minutos después de que el interruptor haya sido puesto a la posición “TEST RUN” para impedir un funcionamiento de prueba continuado.)

Acessórios

N.º	Peças	Quantidade
1	Unidade de recepção individual (cabo de alimentação de 200 mm fornecido)	1
2	Chapa de montagem	1
3	Parafusos M4 x 25	2
4	Parafusos M4 x 40	2
5	Parafusos para madeira	2
6	Espaçador	4
7	Articulações de arame	2
8	Grampo	1
9	Molde 95 x 51	1

Localização do interruptor da unidade de recepção



Interruptor de endereço
Este interruptor é utilizado para endereçar um dos seis aparelhos de ar condicionado que podem ser controlados pelo controlador remoto.

Interruptor All·○/NORMAL
Defina este interruptor para a posição “NORMAL” para o ar condicionado funcionar normalmente. Quando definir este interruptor para a posição “ALL·○”, a unidade interior do ar condicionado é desligada.

Interruptor RCU:SUB/RCU:MAIN
Defina este interruptor para a posição “RCU:MAIN” para o ar condicionado funcionar normalmente. Consulte a página 62 para obter informações sobre a definição da posição “RCU:SUB”.

Interruptor PCB CHK
Este interruptor não é utilizado e deve ser definido para a posição apresentada na figura.

Interruptor TEST RUN
Este interruptor é utilizado para executar testes.

Local de instalação da unidade de recepção

- Não instale em locais cujo ar contém vapores provenientes da pulverização de óleo, como, por exemplo, numa cozinha ou numa fábrica.
- Não instale junto de uma janela ou noutro local directamente exposto à incidência directa dos raios solares ou do ar exterior.
- Não instale junto de dispositivos que possam produzir ruídos eléctricos, como, por exemplo, elevadores, portas automáticas e máquinas de coser industriais.
- Se a unidade de recepção for instalada junto de uma lâmpada fluorescente de arranque rápido ou de inversão (sem lâmpada de aquecimento), pode não ser possível receber o sinal do controlador remoto sem fios em determinados casos. Para evitar a interferência das lâmpadas fluorescentes, deixe um espaço livre mínimo de 2 metros entre a unidade de recepção e as lâmpadas fluorescentes e instale a unidade de recepção num local em que receba o sinal do controlador remoto sem fios quando as lâmpadas fluorescentes estão ligadas.

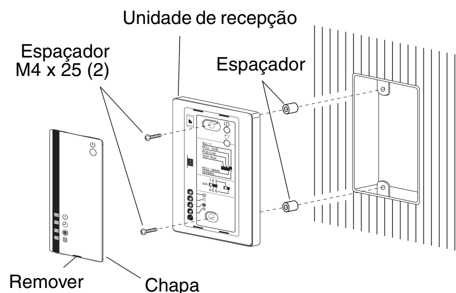
Como instalar a unidade de recepção

NOTAS:

- Para evitar que o controlador remoto fique avariado, não monte nem ligue os fios do controlador remoto juntamente com os cabos de alimentação nem os feche na mesma calha metálica.
- Se a unidade de alimentação induzir ruído eléctrico, recomenda-se a instalação de um filtro de ruído ou de algo semelhante.

Para efectuar uma montagem embutida na parede, instale a unidade de recepção individual num quadro eléctrico de metal (fornecimento de campo) embutida previamente na parede.

1. Insira uma chave para parafusos de cabeça chata de embeber ou uma ferramenta semelhante na ranhura e retire a chapa.
2. Fixe a unidade de recepção com os 2 parafusos M4 fornecidos. Não aperte demasiado e utilize os espaçadores fornecidos. Se a unidade de recepção não couber na parede, corte os espaçadores para ajustar a folga.
3. Ligue os fios da unidade de recepção (2 cabos de núcleo) aos cabos da unidade interior. (Consulte a secção sobre a ligação dos fios da unidade de recepção.) Quando ligar os fios da unidade de recepção, não se esqueça de determinar os números correctos dos terminais da unidade interior. O controlador remoto fica danificado se for aplicada voltagem elevada (como 200 VCA).
4. Reinstale a chapa.



Se optar por uma montagem não embutida para a unidade de recepção, instale-a numa parede que permita a fixação.

1. Insira uma chave para parafusos de cabeça chata de embeber ou uma ferramenta semelhante na ranhura existente na parte inferior da unidade de recepção. Abra com a ajuda da chave de parafusos e remova a caixa inferior. (Fig. A).

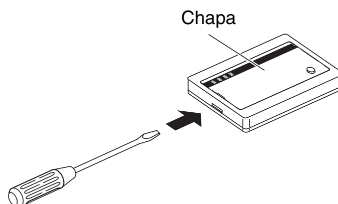


Fig.A

2. Para, posteriormente, conseguir passar os fios da unidade de recepção através da caixa superior (peça fina na parte central superior), utilize um alicate ou uma ferramenta semelhante para cortar uma ranhura do mesmo tamanho do cabo do controlador remoto (opcional). (Fig. B)

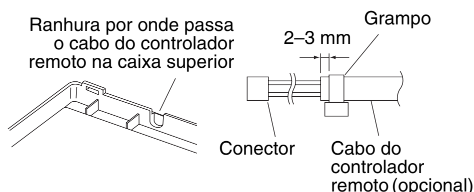


Fig.B

3. Desligue os fios ligados ao conector aquando da expedição.
4. Fixe o cabo do controlador remoto (opcional) na posição mostrada na Fig. C utilizando o grampo fornecido. Em seguida, ligue o cabo ao conector da unidade de recepção.

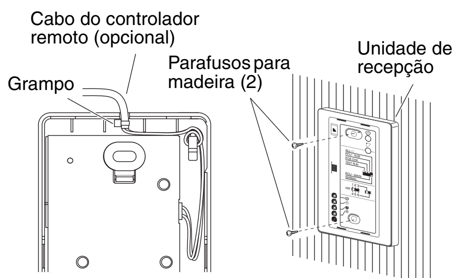


Fig.C

5. Molde o cabo do controlador remoto como mostrado na Fig. C para que se ajuste à parte superior interna da unidade de recepção, acima do PCB. Em seguida, fixe a caixa inferior. Agora, dobre a cabeça do grampo para que fique virado para o lado.
6. Remova a chapa e utilize os 2 parafusos para madeira para fixar a unidade de recepção.
7. Utilize as braçadeiras de cabo fornecidas para fixar o cabo do controlador remoto à parede.
8. Volte a fixar a chapa.

Se a unidade de recepção individual for instalada no tecto, utilize o suporte de montagem de tecto fornecido durante a instalação.

1. Insira uma chave para parafusos ou uma ferramenta semelhante na ranhura existente na parte inferior para retirar a chapa da unidade de recepção.
2. Recorte uma secção do tecto ao longo do molde de papel fornecido (95 x 51 mm).
3. Passe o fio pelo suporte de montagem fornecido e insira o suporte no orifício de montagem. (Fig. D)

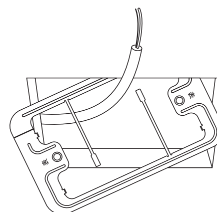


Fig.D

4. Utilize as peças (A) e (B) do suporte para fixar correctamente o material do tecto. (Fig. E)
5. Ligue o fio da unidade de recepção (2 de núcleo) ao fio da unidade interior. (Consulte “Ligar os fios da unidade de recepção.”) Verifique o número do terminal da unidade interior antes de ligar os fios da unidade de recepção para não se enganar. (O unidade fica danificada se for aplicada voltagem elevada, como 200 V CA.)
6. Ajuste os espaçadores fornecidos para que fiquem alguns milímetros maiores do que a espessura do material do tecto. Insira os 2 parafusos fornecidos (M4 x 40) nos espaçadores e aperte-os o suficiente para fixarem a unidade de recepção na posição pretendida.

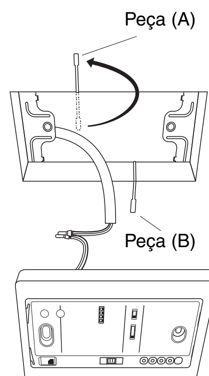


Fig.E

7. Passe as peças (A) e (B) pelo espaço livre entre o tecto e a unidade de recepção para que fiquem inseridas nas aberturas. Em seguida, aperte os parafusos. Não aperte demasiado os parafusos. Tal pode danificar ou deformar a caixa. Aperte até permitir que a unidade de recepção seja ligeiramente movida manualmente. (Fig. F)

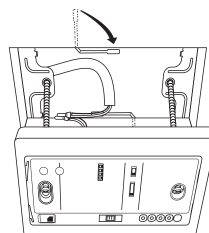


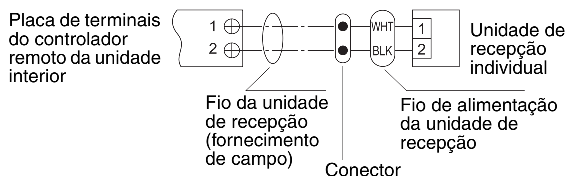
Fig.F

8. Volte a fixar a chapa.

Como instalar os cabos das unidades sensoras

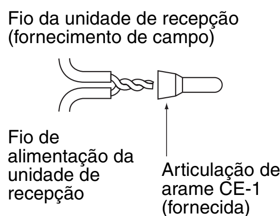
Montagem embutida

- Diagrama de ligação



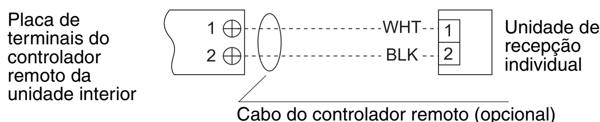
- Articulação de arame fornecida (WHT 2)

1. Retire o isolamento cerca de 14 mm das extremidades dos fios a ligar.
2. Torça 2 fios e crie uma ligação para a articulação de arame.
3. Se não utilizar uma ferramenta especial para o efeito ou se a ligação estiver soldada, isole os fios com fita isoladora.



Montagem não embutida

- Diagrama de ligação



Requisito

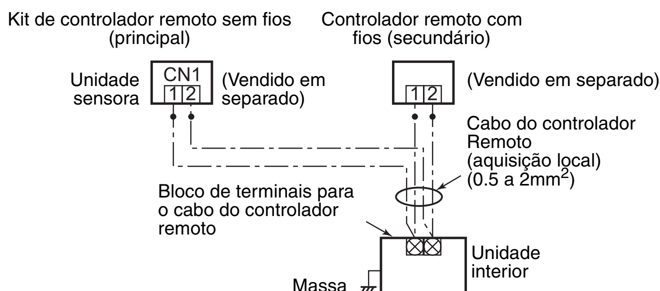
O controlo por via de dois controladores remotos é possível através da instalação do controlador remoto sem fios com o controlador remoto com fios destinado a uma unidade interior.
(É possível instalar um máximo de 2 controladores remotos sem fios ou com fios).
O controlo por "2 controladores remotos" significa que uma ou múltiplas unidas são accionadas por via de múltiplos controladores remotos.

NOTAS

1. Após confirmação dos números dos terminais da unidade interior, ligue correctamente os cabos do controlador remoto. (Se aplicar corrente alterna de 220–240 V, a unidade é danificada)
2. Não é possível utilizar ao mesmo tempo kits múltiplos de controladores remotos sem fios para uma unidade interior.
3. Ao instalar simultaneamente o controlador remoto sem fios com o controlador remoto com fios, defina um deles como o controlador remoto secundário.
   - Ao definir o controlador remoto com fios como o secundário, troque o conector de endereço na parte traseira da placa de circuitos impressos do controlador remoto com fios do principal para secundário.
   - Quando definir o controlador remoto sem fios como secundário, rode o interruptor do controlador remoto sem fios da unidade receptora de RCU: MAIN para RCU: SUB.

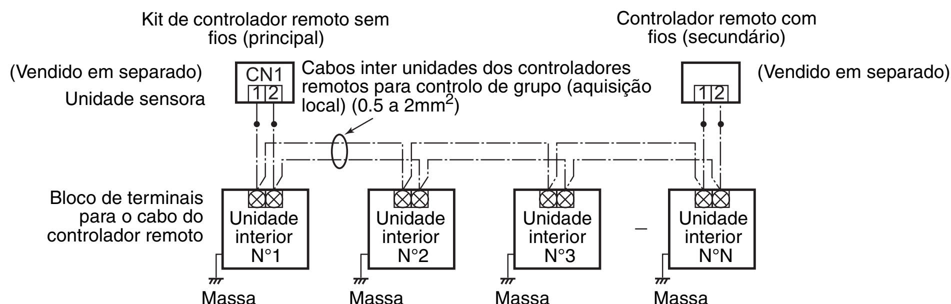
Para utilizar uma unidade interior com 2 controladores remotos

A unidade interior funciona independentemente de o controlador remoto sem fios ou com fios ser definido como principal ou secundário.
(Comprimento total do cabo: Até 400 m)



Para utilizar um controlo de grupo de unidades interiores múltiplas com 2 controladores remotos

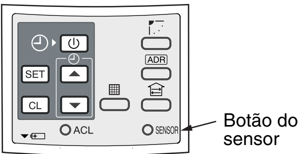
Os controladores remotos principal e secundário podem ser utilizados mesmo que sejam instalados em qualquer unidade interior.
(Comprimento total do cabo: Até 200m)



Como configurar o sensor de temperatura do compartimento

- Os sensores de temperatura do compartimento estão equipados na unidade interior e controlador remoto sem fios. Um dos dois sensores funciona.
- O sensor de temperatura do compartimento é configurado para o lado da unidade interior na fábrica. Para seleccionar o sensor no controlador remoto, prima o botão SENSOR (figura à direita) no interior da tampa do controlador remoto e verifique se a mensagem “Main Sensor” (sensor principal) desaparece do LCD.

NOTA:
Se os dados da temperatura do compartimento a partir do controlador remoto não forem transmitidos para a unidade no espaço de 10 minutos ou mais, o sensor do lado da unidade interior é automaticamente seleccionado mesmo que o sensor do lado do controlador remoto seja seleccionado.
Fixe o controlador remoto tanto quanto possível na direcção da unidade.



Como configurar o interruptor de endereços

- Se forem instalados sensores múltiplos no mesmo compartimento, é possível configurar um endereço para evitar o cruzamento de comunicações.
- Ao substituir a pilha e premir o botão SET (configurar), o endereço do controlador remoto passa a [ALL] (todos), sendo o sensor activado para receber o sinal, independentemente da configuração do interruptor de endereços da secção de funcionamento.
- Para seleccionar o endereço do controlador remoto, consulto o Manual do Utilizador.
- Altere o endereço do sensor retirando os parafusos da tampa da placa de circuitos impressos da unidade sensora. Depois, fixe a tampa com os parafusos recorrendo a um grampo.

Visualização do endereço do controlador remoto	Endereço ALL	Endereço 1	Endereço 2	•••	Endereço 6
Posição do interruptor de endereços do sensor	O interruptor de endereços da unidade sensora pode ser configurado para qualquer posição.			•••	

Interruptor de correr

- Verifique se o interruptor de correr na caixa das pilhas do controlador remoto foi configurado para [S] / [A] na fábrica.

A selecção do modo de funcionamento é efectuada de acordo com a tabela abaixo.

	Inversor digital (RAV)	Super Modular Multi (tipo de bomba de calor)	Super Modular Multi (tipo só de refrigeração)
Posição do interruptor de correr	A H C	A H C	A H C

Selecção da indicação da aba para S.

S K N

Quadro e medidas de autodiagnóstico

Indicação luminosa do sensor

● : Desliga
☼ : Intermitente (intervalos de 0.5 segundos)

Indicação luminosa	Causa	Medidas
● ● ● Sem indicação mesmo que o controlador remoto esteja a funcionar.	A alimentação eléctrica não está ligada. Ligações incorrectas entre a unidade sensora e a unidade interior.	Verifique a ligação dos cabos e rectifique-a.
☼ ● ●	Ligação anómala entre a unidade sensora e a unidade interior	
● ● ☼	Ligação incorrecta ou anómala entre as unidades interior e exterior.	
☼ ● ☼ Fica intermitente	O dispositivo de protecção da unidade exterior funciona.	Verifique a unidade exterior
● ☼ ☼ Fica intermitente	O dispositivo de protecção da unidade interior funciona.	Verifique a unidade interior.

Cuidados a ter na instalação do controlador remoto

- Para utilizar o controlador remoto instalando-o na parede, etc., com um suporte, ligue a lâmpada fluorescente, utilize o controlador remoto na posição onde o pretende instalar e verifique se o ar condicionado funciona normalmente; em caso afirmativo, instale-o.
- Quando a temperatura do compartimento é detectada pelo controlador remoto, instale-o tendo em atenções os seguintes aspectos.
  - Não o coloque exposto directamente ao vento frio ou quente.
  - Não o coloque exposto directamente à luz solar.
  - Outros locais onde o controlador remoto não é afectado.

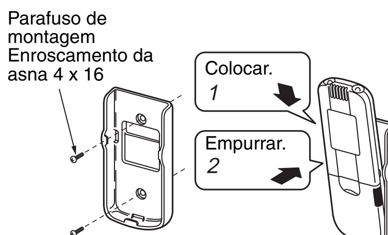
Explicação aos clientes

- Faculte o “Manual do Utilizador” e “Manual de Instalação” ao cliente depois de terminados os trabalhos de instalação.
- Explique a utilização e a manutenção do controlador remoto de acordo com o “Manual do Utilizador”.

Como utilizar o controlador remoto

No caso de utilizar um controlador remoto montado na parede, etc.

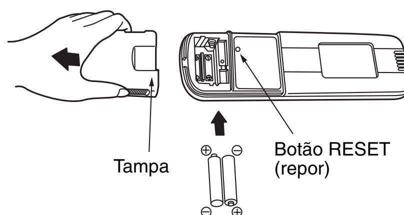
Verifique se o sinal é correctamente recebido premindo um botão ⏻ na posição onde o pretende instalar.



- Para retirar o controlador remoto, puxe-o na sua direcção.

Substituição da pilha

1. Segurando ambas as extremidades da tampa, retire-a deslocando-a para baixo.
2. Introduza correctamente 2 pilhas alcalinas AAA, seguindo as indicações de polaridade + e -.
3. Prima o botão SET com um objecto aguçado e volte a colocar a tampa.



Ensaio de funcionamento

Antes do ensaio de funcionamento

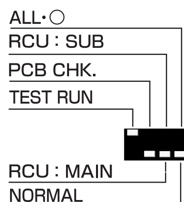
- Antes de ligar a energia eléctrica, proceda do seguinte modo:
  1) Utilizando um megger de 500 V, verifique a existência de 1 MΩ ou mais entre os blocos de terminais 1 a 3 e a terra. Se for detectado 1 MΩ ou inferior, não activar a unidade. Não aplique no circuito do controlador remoto.
  2) Verifique se a válvula da unidade exterior se encontra completamente aberta.
- Para proteger o compressor por ocasião da activação, deixe a energia em ON durante 12 horas ou mais antes da activação.

Como efectuar um ensaio de funcionamento

1. Remova a chapa da unidade de recepção. Coloque o interruptor “TEST RUN” na posição “TEST RUN”.
2. Prima o botão ⏻ no controlador remoto sem fios para iniciar o funcionamento do ar condicionado.

   As luzes ⏻, ◴ e ✺ acendem-se durante o ensaio de funcionamento.
   Não é possível definir a temperatura com o controlador remoto sem fios quando o interruptor “TEST RUN” está na posição “TEST RUN”.
3. Utilize o ar condicionado no modo de “aquecimento”, “refrigeração” ou “só ventoinha” durante o ensaio de funcionamento.

   A unidade exterior só começa a funcionar decorridos cerca de 3 minutos após ligar ou desligar o ar condicionado.

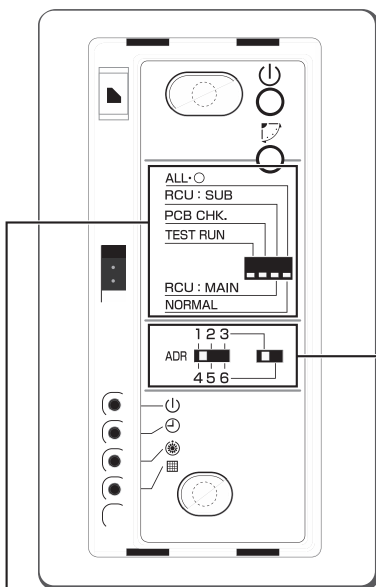


CUIDADO:
Só coloque o interruptor na posição “TEST RUN” para efectuar o ensaio de funcionamento.
O ar condicionado pode ficar danificado se o interruptor for colocado na posição “TEST RUN” quando é colocado em funcionamento normal.
(A unidade de recepção desliga automaticamente o ar condicionado 60 minutos depois de o interruptor ser colocado na posição “TEST RUN” para evitar um ensaio de funcionamento contínuo.)

Toebehoren

Nr.	Onderdelen	Aantal
1	Afzonderlijk ontvangtoestel (200 mm stroomkabel meegeleverd)	1
2	Plaatbevestiging	1
3	Schroeven M4 x 25	2
4	Schroeven M4 x 40	2
5	Houtschroeven	2
6	Vulblokje	4
7	Kabelschoenen	2
8	Klem	1
9	Sjabloon 95 x 51	1

Schakelaars op het ontvangtoestel



Adreskeuzeschakelaar
Gebruik deze schakelaar om toegang te krijgen tot een van de maximaal zes airconditioners die u met de afstandsbediening kunt bedienen.

All·○/NORMAL keuzeschakelaar
Zet deze schakelaar op “NORMAL” voor normale bediening van de airconditioner. Wanneer u deze schakelaar op “ALL·○” zet, wordt de binnenunit van de airconditioner uitgeschakeld.

RCU:SUB/RCU:MAIN keuzeschakelaar
Zet deze schakelaar op “RCU:MAIN” voor normale bediening. Zie blz. 73 voor de instelling “RCU:SUB”.

PCB CHK schakelaar
Deze schakelaar wordt niet gebruikt en dient in de afgebeelde positie te staan.

TEST RUN switch
Gebruik deze schakelaar voor het uitvoeren van een werkingstest.

Installatieplaats van het ontvangtoestel

- Installeer het toestel niet op een plaats waar de lucht olienevel bevat, zoals in een keuken of fabriek.
- Installeer het toestel niet naast een raam of op een andere plaats die direct blootstaat aan zonlicht en buitenlucht.
- Installeer het toestel niet dicht bij inrichtingen die elektrische ruis kunnen voortbrengen, zoals liften, automatische deuren, en industriële naaimachines.
- Als het ontvangtoestel dicht bij een snelstart-type of inverter-type TL-buis (een lamp die geen gloeilamp bevat) is geïnstalleerd, kan het soms niet mogelijk zijn om het signaal van de draadloze afstandsbediening te ontvangen. Laat een afstand van minimaal 2 meter tussen het ontvangtoestel en TL-buizen, om storingen veroorzaakt door TL-buizen te voorkomen, en installeer het ontvangtoestel op een plaats waar het afstandsbedieningssignaal kan worden ontvangen wanneer de TL-buizen branden.

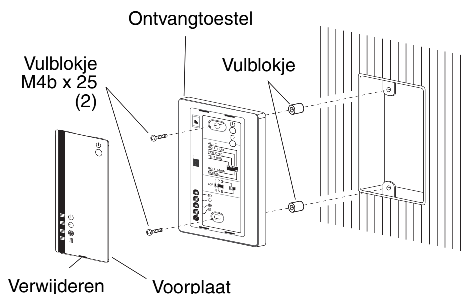
Installeren van het ontvangtoestel

OPMERKINGEN:

- Om foutieve werking van de afstandsbediening te voorkomen, mag u de bedrading van de afstandsbediening niet samen met de stroomkabels monteren of leiden, en mag u beide niet samen in hetzelfde metalen kabelkanaal monteren.
- Als de stroomeenheid elektrische ruis opwekt, installeer dan bij voorkeur een ruisfilter of iets dergelijks.

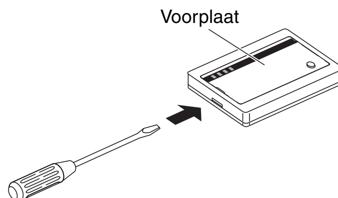
Om het afzonderlijke ontvangtoestel vlak in een muur te monteren, dient u het te installeren in een metalen schakelkast (niet meegeleverd) die vooraf in de muur is gemonteerd.

1. Steek een platkopschroevendraaier of een gelijksoortig gereedschap in de inkeping en verwijder de voorplaat.
2. Zet het ontvangtoestel vast met de 2 meegeleverde M4 schroeven. Gebruik de meegeleverde vulblokjes en trek de schroeven niet te hard aan. Als het ontvangtoestel niet goed in de muur past, snij dan de vulblokjes ietwat korter om de afstand aan te passen.
3. Verbind de bedrading (2 kabeladers) van het ontvangtoestel met de kabels van de binnenunit. (Zie het hoofdstuk over de bedrading van het ontvangtoestel.) Gebruik de aansluitingen met de correcte nummers op de binnenunit wanneer u de bedrading van het ontvangtoestel ermee verbindt. Indien een hoge spanning (zoals 200 volt) wordt toegevoerd, zal de afstandsbediening beschadigd raken.
4. Breng de voorplaat opnieuw aan.



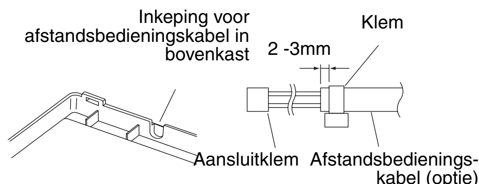
Als u het ontvangtoestel bloot wilt monteren, gebruik dan een muur waaraan het toestel kan worden bevestigd.

1. Steek een platkopschroevendraaier of een gelijksoortig gereedschap in de groef aan de onderzijde van het ontvangtoestel. Wrik de onderkap open met de schroevendraaier en verwijder hem. (Afb. A)



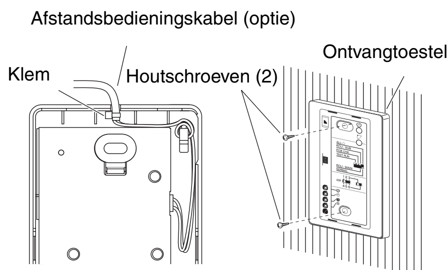
Afb. A

2. Gebruik een tang of iets dergelijks om een inkeping te maken in de bovenkap (in het midden van het dun gedeelte aan de bovenkant) van dezelfde grootte als de dikte van de afstandsbedieningskabel (optie) die u er later doorheen gaat halen. (Afb. B)



Afb. B

3. Maak de kabels los die bij de verzending uit de fabriek met de aansluitklem zijn verbonden.
4. Gebruik de meegeleverde klem om de afstandsbedieningskabel (optie) in de afgebeelde positie (Afb. C) vast te maken. Sluit vervolgens de kabel aan op de aansluitklem van het ontvangtoestel.

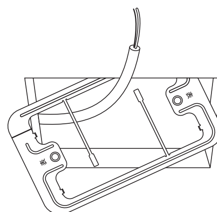


Afb. C

5. Monteer de afstandsbedieningskabel zoals afgebeeld in Afb. C zodat hij past aan de bovenzijde in het ontvangtoestel boven de PCB. Breng vervolgens de onderkap weer aan. Buig hierbij de kop van de klem naar de zijkant.
6. Verwijder de naamplaat en gebruik 2 houtschroeven om het ontvangtoestel te bevestigen.
7. Gebruik de meegeleverde kabelklemmen om de afstandsbedieningskabel aan de muur vast te maken.
8. Breng de naamplaat opnieuw aan.

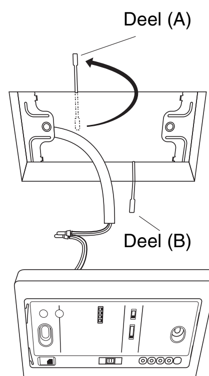
Als u het ontvangtoestel in het plafond wilt monteren, gebruik dan de meegeleverde plafondmontagesteun.

1. Steek een schroevendraaier of een gelijksoortig gereedschap in de inkeping aan de onderzijde om de naamplaat van het ontvangtoestel te verwijderen.
2. Maak een opening in het plafond langs de meegeleverde papieren sjabloon (95 x 51 mm).
3. Haal de kabel doorheen de meegeleverde montagesteun en monteer de steun in de installatieopening. (Afb. D)



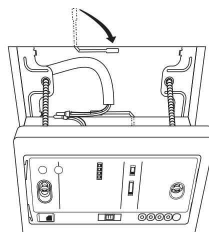
Afb. D

4. Gebruik de delen (A) en (B) om de steun stevig op het plafondmateriaal te zetten. (Afb. E)
5. Verbind de bedrading (2 kabeladers) van het ontvangtoestel met de kabel van de binnenunit. (Zie “Bedrading van het ontvangtoestel.”) Controleer het nummer van de aansluiting op de binnenunit alvorens de bedrading van het ontvangtoestel ermee te verbinden, en zorg dat u niet verkeerd aansluit. (Indien een hoge spanning zoals 200 volt wordt toegevoerd, zal het toestel beschadigd raken.)
6. Pas de meegeleverde vulblokjes aan zodat ze enkele millimeters groter zijn dan de dikte van het plafondmateriaal. Steek de 2 meegeleverde schroeven (M4 x 40) door de vulblokjes en trek de schroeven net genoeg aan om het ontvangtoestel op zijn plaats te houden.



Afb. E

7. Breng de delen (A) en (B) terug doorheen de opening tussen het plafond en het ontvangtoestel zodat ze in de openingen komen te zitten. Trek daarna de schroeven aan. Trek de schroeven niet te hard aan. Dit kan namelijk beschadiging of vervorming van de kast tot gevolg hebben. Trek net zo hard aan dat het ontvangtoestel nog lichtjes met de hand kan worden bewogen. (Afb. F)



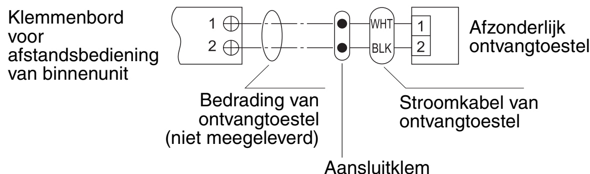
Afb. F

8. Breng de naamplaat weer aan.

Zo sluit u de bekabeling van de sensorunits aan

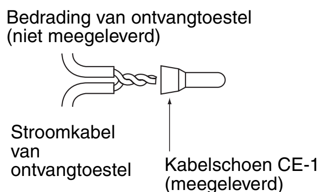
Vlak monteren

- Aansluitschema



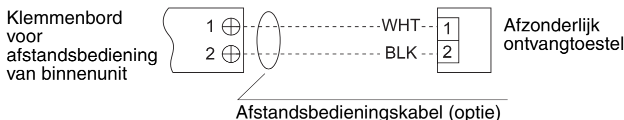
- Meegeleverde kabelschoen (WHT 2)

1. Verwijder ongeveer 14 mm isolatie van de uiteinden van de aan te sluiten kabels.
2. Draai de 2 draden ineen en maak een gekrulde aansluiting bij de kabelschoen.
3. Als u geen speciaal krulgereedschap gebruikt of de aansluiting soldeert, dient u de draden met isolatieband te isoleren.



Bloot monteren

- Aansluitschema



Voorwaarde

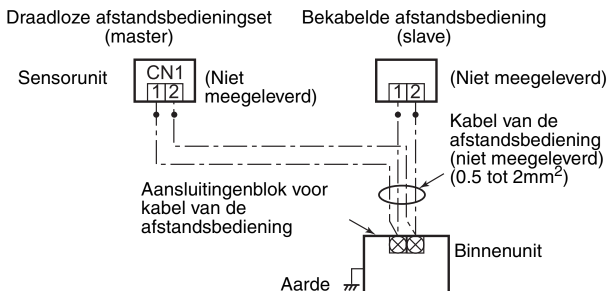
Bediening met twee afstandsbedieningen is mogelijk door een draadloze afstandsbediening te combineren met een bekabelde afstandsbediening voor een binnenunit.
(Er kunnen maximaal 2 afstandsbedieningen (draadloos of bekabeld) worden gecombineerd.)
Met "2 afstandsbedieningen" wordt bedoeld dat een of verschillende eenheden bediend worden met behulp van verschillende afstandsbedieningen.

OPMERKINGEN:

1. Controleer eerst het aansluitnummer van de binnenunit voordat u de kabels van de afstandsbediening aansluit om verkeerde aansluitingen te voorkomen. (Sluit de sensorunit nooit aan op de netvoeding.)
2. De twee draadloze afstandsbedieningssets kunnen niet gelijktijdig gebruikt worden voor het bedienen van een binnenunit.
3. Wanneer een draadloze afstandsbediening wordt gecombineerd met een bekabelde afstandsbediening moet één van de twee als slave worden ingesteld.
   - Wanneer de bekabelde afstandsbediening als slave wordt ingesteld moet de adresconnector aan de achterzijde van de printplaat van de bekabelde afstandsbediening worden ingesteld als slave.
   - Wanneer u de draadloze afstandsbediening als secundair instelt, verander dan de instelling van de schakelaar op het ontvangtoestel van de draadloze afstandsbediening van "RCU:MAIN" naar "RCU:SUB".

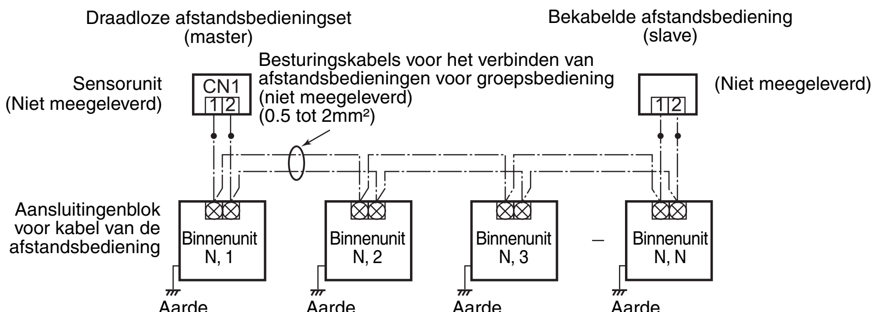
Een binnenunit bedienen met behulp van 2 afstandsbedieningen

De binnenunit kan alleen wordenbediend als ofwel de draadloze ofwelde bekabelde afstandsbediening ingesteld is als master of slave. (Totale kabellengte: minder dan 400 m)



Een groep binnenunits bedienen met behulp van 2 afstandsbedieningen

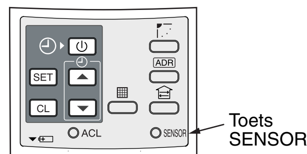
De master- en slave-afstandsbedieningen werken, zelfs als ze geïnstalleerd zijn voor een willekeurige binnenunit. (Totale kabellengte: minder dan 200 m)



Zo stelt u de ruimtetemperatuursensor in

- In zowel de binnenunit als de draadloze afstandsbediening zijn ruimtetemperatuursensoren gemonteerd. Een van twee sensoren werkt.
- In de fabriek is de ruimtetemperatuursensor van de binnenunit ingesteld als de actieve sensor. Om de sensor in de afstandsbediening als actieve sensor in te stellen drukt u de toets SENSOR (zie afbeelding rechts) binnenin het deksel van de afstandsbediening in. Controleer vervolgens of de melding master sensor· op het LCD-scherm verdwijnt.

OPMERKING :
Als de ruimtetemperatuurgegevens van de afstandsbediening gedurende 10 minuten of meer niet verzonden worden naar het apparaat, zal de sensor van de binnenunit automatisch worden geselecteerd, zelfs als de sensor van de afstandsbediening geselecteerd is.
Monteer de afstandsbediening zo goed mogelijk in de richting van het apparaat.



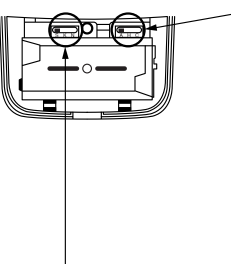
Zo stelt u de adresschakelaar in

- Wanneer er verschillende sensoren in dezelfde ruimte geïnstalleerd zijn, is het mogelijk om een adres in te stellen om niet-eenduidige communicatie te voorkomen.
- Wanneer u de batterij vervangen heeft en op de toets SET drukt, wordt het adres van de afstandsbediening [ALL] en kan de sensor een signaal ontvangen, ongeacht de instelling van de adresschakelaar.
- Meer informatie over het instellen van het adres van de afstandsbediening vindt u in de Gebruiksaanwijzing.
- Wijzig het adres van de sensor door de schroeven van het deksel van de printplaat van de sensorunit los te draaien. Draai vervolgens de schroeven weer vast.

Weergegeven adres van de afstandsbediening	Adres ALL	Adres 1	Adres 2	•••	Adres 6
Positie van de adresschakelaar van de sensor	De adresschakelaar van de sensorunit kan in elke gewenste positie worden gezet.	123 ADR 456	123 ADR 456	•••	123 ADR 456

Verschuif de schakelaar

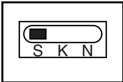
- Controleer of de schuifschakelaar in het batterijcompartiment van de afstandsbediening ingesteld is op [S] / [A].



Kies de bedieningsfunctie volgens de onderstaande tabel.

	Digitale Inverter (RAV)	Super Modular Multi (Warmtepomp type)	Super Modular Multi (Enkel-koelen type)
Positie van schuifschakelaar	A H C	A H C	A H C

Instellen van jaloezie op S.



Zelfdiagnosetabel en maatregelen

Verklikkerlamp van de sensor

● : Dooft
☼ : Knippert
(een keer per 0.5 seconde)

Lamp	Oorzaak	Maatregelen
● ● ● Brandt niet, zelfs als de afstandsbediening bediend wordt.	Voeding niet ingeschakeld. Fout in bekabeling tussen sensorunit en binnenunit	Controleer de kabelaansluiting en herstel deze.
☼ ● ●	Slechte aansluiting tussen sensorunit en binnenunit	
● ● ☼	Fout in bekabeling of slechte aansluiting tussen binnen- en buitenunits.	
☼ ● ☼ Knippert	Beveiliging van buitenunit is ingeschakeld.	Controleer de buitenunit.
● ☼ ☼ Knippert	Beveiliging van binnenunit is ingeschakeld.	Controleer de binnenunit.

Let op de volgende punten bij de installatie van de afstandsbediening

- Schakel, wanneer de afstandsbediening op de wand wordt gemonteerd in een houder voor de afstandsbediening, de tl-verlichting aan en bedien vervolgens de afstandsbediening op de positie waar deze moet worden gemonteerd om u ervan te overtuigen dat de airconditioner op die manier ook daadwerkelijk bediend kan worden. Monteer pas dan de afstandsbediening.
- Let, wanneer de ruimtetemperatuur met behulp van de afstandsbediening wordt gemeten, bij het monteren van de afstandsbediening op de volgende punten.
  - Voorkom dat de afstandsbediening wordt blootgesteld aan warme of koude tocht.
  - Voorkom dat de afstandsbediening wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
  - Plaats de afstandsbediening niet op andere plaatsen waar deze niet kan werken.

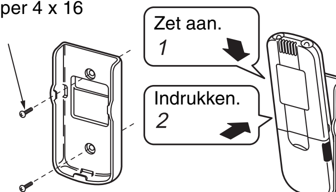
Uitleg voor de klant

- Overhandig de “Gebruiksaanwijzing” en de “Installatiehandleidingen” aan de klant nadat de installatie in gebruik genomen kan worden.
- Leg het gebruik en het onderhoud van de afstandsbediening uit aan de hand van de “Gebruiksaanwijzing”.

Over de afstandsbediening

Wanneer de afstandsbediening op de wand, enz. wordt gemonteerd

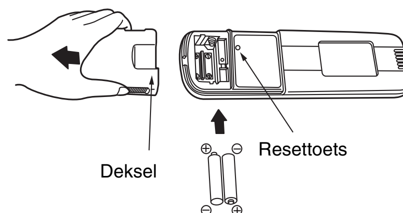
Controleer of het signaal goed wordt ontvangen door de afstandsbediening op de montagelocatie te houden en een toets ⏻ in te drukken.



- Trek de afstandsbediening, om deze van de wand af te nemen, naar u toe.

Batterijen vervangen

1. Pak de voorkant van de afstandsbediening vast en schuif deze omlaag.
2. Plaats 2 AAA alkalinebatterijen en zorg ervoor dat de polen ervan overeenkomen met de + en - markeringen.
3. Druk de toets SET in met een spits voorwerp en plaats de voorkant van de afstandsbediening weer terug.



Werkingstest

Voor het uitvoeren van de werkingstest

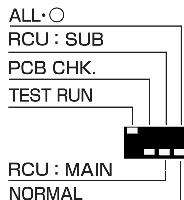
- Voer, voordat u de voeding inschakelt, eerst de volgende procedure uit.
  1) Controleer met een multimeter of de weerstand tussen de aansluitingen 1 tot en met 3 en massa meer dan 1 MΩ bedraagt. Schakel het apparaat niet in als de weerstand lager is dan 1 MΩ. Voer geen meting uit op de schakeling van de afstandsbediening.
  2) Controleer of de afsluiter van de buitenunit volledig geopend is.
- Schakel, wanneer u het apparaat na een lange onderbreking opnieuw in gebruik neemt, de voedingsspanning (met de hoofdschakelaar) minimaal 12 uur van te voren in.

Uitvoeren van een werkingstest

1. Verwijder de voorplaat van het ontvangtoestel. Zet de “TEST RUN” schakelaar op “TEST RUN”.
2. Druk op de ⏻ toets op de draadloze afstandsbediening om de airconditioner in te schakelen.

   Tijdens de testloop werkingstest de ⏻, ◴, en ✺ lampen branden.
   Wanneer de “TEST RUN” schakelaar op “TEST RUN” staat, kan de temperatuur niet met de draadloze afstandsbediening worden geregeld.
3. Test de airconditioner tijdens de werkingstest in de “verwarmen”, “koelen” of “enkel ventileren” functie.

   Na het in- of uitschakelen van de airconditioner zal de buitenunit gedurende ongeveer 3 minuten niet werken.



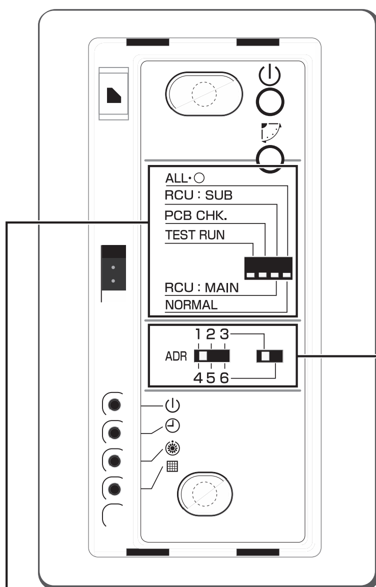
LET OP:
Zet de schakelaar nooit op “TEST RUN”, behalve voor het uitvoeren van een werkingstest.
Als u de schakelaar tijdens normaal gebruik op “TEST RUN” zet, kan de airconditioner beschadigd raken.
(Het ontvangtoestel schakelt de airconditioner automatisch uit 60 minuten nadat de schakelaar op “TEST RUN” werd gezet, om continue werkingstest te voorkomen.)

Παρελκόμενα ανταλλακτικά

Αρ.	Παρελκόμενο	Ποσότητα
1	Ξεχωριστή μονάδα λήψης (παρέχεται ηλεκτρικό καλώδιο 200mm)	1
2	Στήριγμα πλάκας	1
3	Βίδες M4 x 25	2
4	Βίδες M4 x 40	2
5	Βίδες για ξύλο	2
6	Αποστάτες	4
7	Βύσματα καλωδίου	2
8	Σφιγκτήρας	1
9	Πρότυπο σχεδίου 95 x 51	1

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Θέση διακόπτη της μονάδας λήψης



Διακόπτης επιλογής διεύθυνσης
Ο διακόπτης αυτός χρησιμοποιείται για να διευθύνει ένα από τα έξι κλιματιστικά, τα οποία υπάρχουν το μέγιστο και μπορούν να ελέγχονται από τη συσκευή τηλεχειρισμού.

Διακόπτης επιλογής All·○/NORMAL
Θέστε τον διακόπτη αυτόν στη θέση “NORMAL” για κανονική λειτουργία του κλιματιστικού. Όταν ο διακόπτης αυτός είναι ρυθμισμένος στη θέση ALL·○, η εσωτερική μονάδα του κλιματιστικού είναι απενεργοποιημένη.

Διακόπτης επιλογής RCU:SUB/RCU:MAIN
Θέστε τον διακόπτη αυτόν στη θέση “RCU:MAIN” για κανονική λειτουργία. Ανατρέξτε στη σελίδα 84 για τη θέση “RCU:SUB”.

Διακόπτης PCB CHK
Ο διακόπτης αυτός δεν χρησιμοποιείται και θα πρέπει να τεθεί στη θέση που φαίνεται στο σχήμα.

Διακόπτης TEST RUN
Ο διακόπτης αυτός χρησιμοποιείται για την εκτέλεση δοκιμής.

Θέση εγκατάστασης της μονάδας λήψης

- Μην εγκαταστήσετε σε τοποθεσία όπου ο αέρας περιέχει εκνέφωμα λαδιού, όπως π.χ. στην κουζίνα ή σε εργοστάσιο.
- Μην εγκαταστήσετε δίπλα από παράθυρο ή σε άλλη τοποθεσία που εκτίθεται άμεσα σε ηλιακό φως ή εξωτερικό αέρα.
- Μην εγκαταστήσετε κοντά σε συσκευές που παράγουν ηλεκτρικό θόρυβο, όπως ανελκυστήρες, αυτόματες πόρτες και βιομηχανικές ραπτομηχανές.
- Αν η μονάδα λήψης είναι εγκατεστημένη κοντά σε λαμπτήρα φθορισμού τύπου ταχείας εκκίνησης ή τύπου αναστροφής (δηλαδή λάμπα που δεν περιλαμβάνει λαμπτήρα πυράκτωσης), σε ορισμένες περιπτώσεις, ίσως να μην είναι δυνατή η λήψη σημάτων από την ασύρματη συσκευή τηλεχειρισμού. Για να αποφύγετε τις παρεμβολές από λαμπτήρες φθορισμού, αφήστε απόσταση 2 τουλάχιστον μέτρα μεταξύ της μονάδας λήψης και του λαμπτήρα φθορισμού. Επίσης, εγκαταστήστε τη μονάδα λήψης σε θέση όπου μπορεί να λαμβάνει τα σήματα της ασύρματης συσκευής τηλεχειρισμού όταν είναι αναμμένος ο λαμπτήρας φθορισμού.

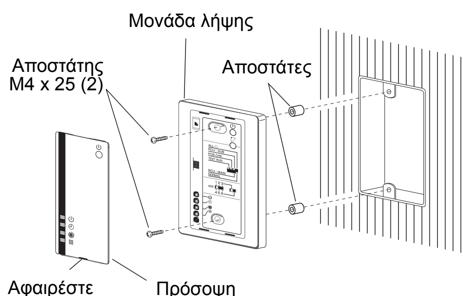
Πώς να εγκαταστήσετε τη μονάδα λήψης

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Για να αποφύγετε τη δυσλειτουργία της συσκευής τηλεχειρισμού, μη συναρμολογείτε ή θέτετε σε λειτουργία τις καλωδιώσεις της ασύρματης συσκευής τηλεχειρισμού μαζί με τα ηλεκτρικά καλώδια τροφοδοσίας και μην τα εσωκλείνετε μαζί στην ίδια μεταλλική σωλήνωση για ηλεκτρικά καλώδια.
- Όταν το τροφοδοτικό παράγει ηλεκτρικό θόρυβο, συνιστάται να εγκαταστήσετε φίλτρο θορύβου ή κάποια παρόμοια συσκευή.

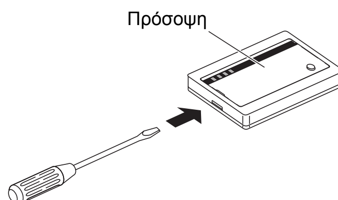
Για ισόπεδη τοποθέτηση σε τοίχο, εγκαταστήστε την ξεχωριστή μονάδα λήψης σε μεταλλικό κουτί διακοπτών (τροφοδοσία) που έχει τοποθετηθεί εκ των προτέρων σε κοίλωμα στον τοίχο.

1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι πεπλατυσμένης κεφαλής ή παρόμοιο εργαλείο στην εσοχή και βγάλτε την πρόσοψη.
2. Στερεώστε τη μονάδα λήψης με τις 2 βίδες M4 που παρέχονται. Μη σφίξετε υπερβολικά. Χρησιμοποιήστε τους αποστάτες που παρέχονται. Αν η μονάδα λήψης δεν ταιριάζει στον τοίχο, κόψτε τους αποστάτες για να ρυθμίσετε το διάκενο.
3. Συνδέστε την καλωδίωση της μονάδας λήψης (καλώδιο 2 αγωγών) με τα καλώδια που προέρχονται από την εσωτερική μονάδα. (Ανατρέξτε στην ενότητα που αφορά την καλωδίωση της μονάδας λήψης). Σιγουρευτείτε να καθορίσετε τους σωστούς αριθμούς ακροδεκτών στην εσωτερική μονάδα όταν κάνετε τις καλωδιώσεις της μονάδας λήψης. Θα προκληθεί ζημιά στη συσκευή τηλεχειρισμού αν εφαρμοστεί υψηλή τάση (όπως 200 VAC) σε αυτήν.
4. Τοποθετήστε ξανά την πρόσοψη.



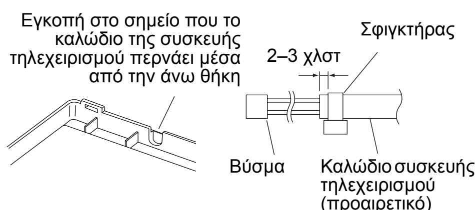
Όταν χρησιμοποιείτε εκτεθειμένη στήριξη για τη μονάδα λήψης, τοποθετήστε σε τοίχο όπου μπορεί να στηριχτεί η μονάδα λήψης.

1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι πεπλατυσμένης κεφαλής ή παρόμοιο εργαλείο στην εγκοπή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας λήψης. Ανοίξτε την με το κατσαβίδι και βγάλτε την κάτω θήκη. (Σχήμα A)



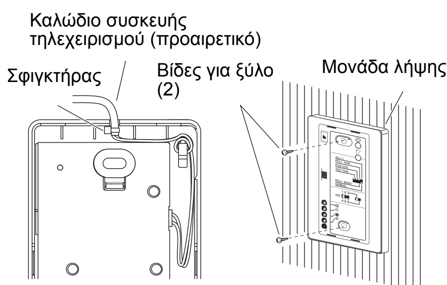
Σχήμα A

2. Για να περάσετε αργότερα την καλωδίωση της μονάδας λήψης μέσα από την άνω θήκη (λεπτό κομμάτι στην άνω κεντρική θέση), χρησιμοποιήστε μια πένσα ή παρόμοιο εργαλείο για να κόψετε την εγκοπή στο μέγεθος του καλωδίου της συσκευής τηλεχειρισμού (προαιρετικό). (Σχήμα B)



Σχήμα B

3. Αποσυνδέστε τα καλώδια που ήταν συνδεδεμένα στο βύσμα όταν παραλάβατε τη μονάδα.
4. Πιάστε το καλώδιο της συσκευής τηλεχειρισμού (προαιρετικό) στη θέση που φαίνεται στο Σχήμα Γ, με χρήση του σφιγκτήρα που παρέχεται. Κατόπιν, συνδέστε το καλώδιο στο βύσμα της μονάδας λήψης.

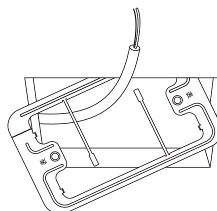


Σχήμα Γ

5. Διαμορφώστε το καλώδιο της συσκευής τηλεχειρισμού όπως φαίνεται στο Σχήμα Γ έτσι ώστε να ταιριάζει στο πάνω εσωτερικό μέρος της μονάδας λήψης, πάνω από το PCB. Κατόπιν, προσαρμόστε την κάτω θήκη. Στο σημείο αυτό, λυγίστε την κεφαλή του σφιγκτήρα ώστε να δείχνει στο πλάι.
6. Αφαιρέστε την πινακίδα με τις ονομαστικές τιμές και χρησιμοποιήστε 2 βίδες για ξύλο για να προσαρμόσετε τη μονάδα λήψης.
7. Χρησιμοποιήστε τα κλιπ καλωδίου που παρέχονται για να προσδέσετε το καλώδιο της συσκευής τηλεχειρισμού στον τοίχο.
8. Προσαρμόστε ξανά την πινακίδα με τις ονομαστικές τιμές.

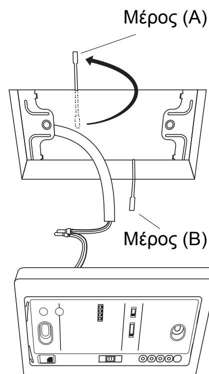
Αν η ξεχωριστή μονάδα λήψης είναι εγκατεστημένη στην οροφή, για την εγκατάσταση, χρησιμοποιήστε το στήριγμα για την οροφή που παρέχεται.

1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι ή παρόμοιο εργαλείο στην εγκοπή που βρίσκεται στο κάτω μέρος για να βγάλετε την πινακίδα ονομαστικών τιμών της μονάδας λήψης.
2. Κόψτε μια περιοχή από την οροφή που να συμφωνεί με το χάρτινο πρότυπο που παρέχεται (95 x 51 χλστ).
3. Περάστε το καλώδιο μέσα από το στήριγμα που παρέχεται και τοποθετήστε το στήριγμα στην οπή εγκατάστασης. (ΣχήμαΔ)

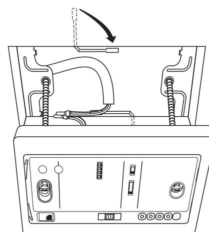


ΣχήμαΔ

4. Χρησιμοποιήστε τα μέρη (A) και (B) του στηρίγματος για να πιάσετε με ασφάλεια το υλικό οροφής. (Σχήμα Ε)
5. Συνδέστε το καλώδιο (2 αγωγών) της μονάδας λήψης στο καλώδιο που προέρχεται από την εσωτερική μονάδα. (Ανατρέξτε στην παράγραφο “Καλωδίωση μονάδας λήψης”). Ελέγξτε τον αριθμό ακροδέκτη στην εσωτερική μονάδα πριν κάνετε τις καλωδιώσεις της μονάδας λήψης και βεβαιωθείτε να μη συνδέσετε λάθος τις καλωδιώσεις. (Θα προκληθεί ζημιά στη μονάδα αν εφαρμοστεί σε αυτήν υψηλή τάση, όπως 200 VAC).
6. Ρυθμίστε τους αποστάτες που παρέχονται έτσι ώστε να είναι αρκετά χιλιοστά μεγαλύτεροι από το πάχος του υλικού οροφής. Περάστε τις 2 βίδες (M4 x 40) που παρέχονται μέσα από τους αποστάτες και σφίξτε τις αρκετά για να συγκρατούν τη μονάδα λήψης στη θέση της.
7. Επιστρέψτε τα μέρη (A) και (B) μέσα από το κενό μεταξύ της οροφής και της μονάδας λήψης έτσι ώστε να περιέχονται στα ανοίγματα. Κατόπιν, σφίξτε τις βίδες. Μη σφίξετε τις βίδες υπερβολικά. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς ή την παραμόρφωση της θήκης. Σφίξτε έως το σημείο που θα μπορείτε να μετακινήσετε λίγο τη μονάδα λήψης με το χέρι. (Σχήμα ΣΤ)



Σχήμα Ε



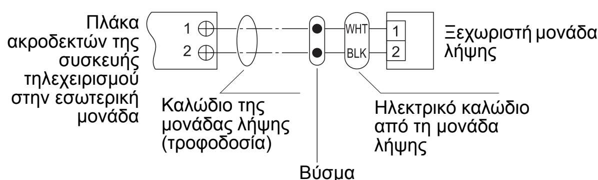
Σχήμα ΣΤ

8. Προσαρμόστε ξανά την πινακίδα με τις ονομαστικές τιμές.

Πώς να πραγματοποιήσετε την καλωδίωση των μονάδων αισθητήρα

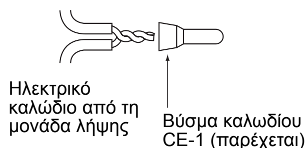
Ισόπεδη τοποθέτηση

- Διάγραμμα συνδέσεων



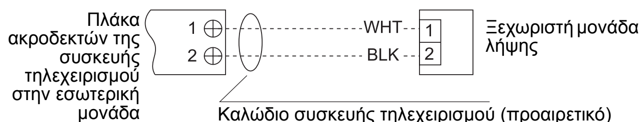
- Βύσμα καλωδίου που παρέχεται (WHT 2)

1. Βγάλτε τη μόνωση έως 14 χλστ περίπου από τα άκρα των καλωδίων που θα συνδέσετε.
2. Στρίψτε μαζί τα 2 καλώδια και δημιουργήστε μια σύνδεση για το βύσμα καλωδίου.
3. Αν δεν χρησιμοποιείτε ειδικό εργαλείο για δημιουργία ενώσεων ή αν η ένωση είναι συγκολλημένη, μονώστε τα καλώδια με μονωτική ταινία.



Εκτεθειμένη τοποθέτηση

- Διάγραμμα συνδέσεων



Προϋπόθεση

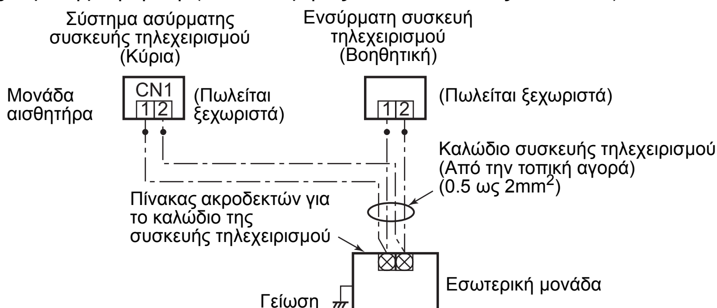
Ο έλεγχος με δύο συσκευές τηλεχειρισμού ενεργοποιείται κατόπιν εγκατάστασης της ασύρματης συσκευής τηλεχειρισμού με την ενσύρματη συσκευή τηλεχειρισμού για εσωτερική μονάδα.
(Ο μέγιστος δυνατός αριθμός ασύρματων ή ενσύρματων συσκευών τηλεχειρισμού που μπορούν να εγκατασταθούν είναι 2.)
Έλεγχος από "2 συσκευές τηλεχειρισμού" σημαίνει ότι μία ή πολλαπλές μονάδες λειτουργούν με πολλαπλές συσκευές τηλεχειρισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Αφού επιβεβαιώσετε τους αριθμούς των ακροδεκτών της εσωτερικής μονάδας, συνδέστε τα καλώδια της συσκευής τηλεχειρισμού χωρίς σφάλμα. (Αν εφαρμοστεί τάση AC 220–240 Volt, η μονάδα θα υποστεί βλάβη.)
2. Τα κιτ πολλαπλών ασύρματων συσκευών τηλεχειρισμού δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται συγχρόνως για κάποια εσωτερική μονάδα.
3. Όταν εγκαθιστάτε συγχρόνως την ασύρματη και την ενσύρματη συσκευή τηλεχειρισμού, ρυθμίστε τη μία από τις δύο ως βοηθητική συσκευή τηλεχειρισμού.
   - Όταν ρυθμίζετε την ενσύρματη συσκευή τηλεχειρισμού ως βοηθητική, τροποποιήστε τον συνδετήρα διεύθυνσης στο οπίσθιο τμήμα της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος της ενσύρματης συσκευής τηλεχειρισμού από κύρια σε βοηθητική συσκευή τηλεχειρισμού.
   - Όταν ρυθμίζετε την ασύρματη συσκευή τηλεχειρισμού ως βοηθητική συσκευή, θέστε το διακόπτη της μονάδας λήψης της ασύρματης συσκευής τηλεχειρισμού από RCU: MAIN σε RCU: SUB.

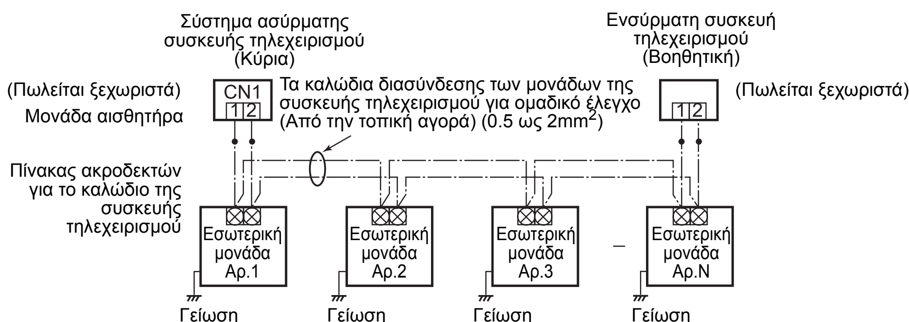
Για να θέσετε σε λειτουργία μία εσωτερική μονάδα από 2 συσκευές τηλεχειρισμού

Η εσωτερική μονάδα λειτουργεί αν έχει ρυθμιστεί κάποια ασύρματη ή ενσύρματη συσκευή τηλεχειρισμού ως κύρια ή βοηθητική. (Συνολικό μήκος καλωδίου: Εντός των 400m)



Για να θέσετε σε λειτουργία τον ομαδικό έλεγχο των πολλαπλών εσωτερικών μονάδων από 2 συσκευές τηλεχειρισμού

Η Κύρια και η Βοηθητική συσκευή τηλεχειρισμού λειτουργούν ακόμα κι αν έχουν εγκατασταθεί σε οποιαδήποτε εσωτερική μονάδα. (Συνολικό μήκος καλωδίου: Εντός των 200m)

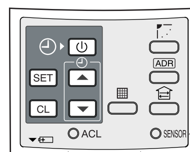


Πώς να ρυθμίσετε τον αισθητήρα της θερμοκρασίας δωματίου

- Οι αισθητήρες θερμοκρασίας δωματίου έχουν προσαρμοστεί στην εσωτερική μονάδα και την ασύρματη συσκευή τηλεχειρισμού. Ο ένας από τους δύο αισθητήρες λειτουργεί.
- Ο αισθητήρας θερμοκρασίας δωματίου ρυθμίζεται στην πλευρά της εσωτερικής μονάδας κατά τη μεταφορά από το εργοστάσιο.
  Για να επιλέξετε τον αισθητήρα στη συσκευή τηλεχειρισμού, πιέστε το πλήκτρο SENSOR (Σχήμα δεξιά) στο εσωτερικό του καλύμματος της συσκευής τηλεχειρισμού και ελέγξτε ότι η ένδειξη “Main Sensor (Κύριος Αισθητήρας)” εξαφανίζεται από την οθόνη υγρών κρυστάλλων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν τα στοιχεία της θερμοκρασίας δωματίου από τη συσκευή τηλεχειρισμού δε μεταδίδονται προς τη μονάδα για 10 λεπτά ή περισσότερο, ο αισθητήρας στην πλευρά της εσωτερικής μονάδας επιλέγεται αυτόματα ακόμα κι αν έχει επιλεγεί ο αισθητήρας στην πλευρά της συσκευής τηλεχειρισμού. Στερεώστε τη συσκευή τηλεχειρισμού όσο το δυνατόν προς το μέρος της μονάδας.



Πλήκτρο αισθητήρα

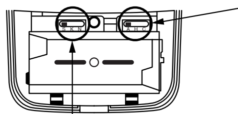
Πώς να ρυθμίσετε τον διακόπτη διευθύνσεων

- Όταν εγκατασταθούν οι πολλαπλοί αισθητήρες στο ίδιο δωμάτιο, μπορεί να καθοριστεί κάποια διεύθυνση για την αποτροπή της διασταυρούμενης επικοινωνίας.
- Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας και πιέζοντας το πλήκτρο SET, η διεύθυνση της συσκευής τηλεχειρισμού μετατρέπεται σε [ALL] και ο αισθητήρας ενεργοποιείται για τη λήψη σήματος ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του διακόπτη διεύθυνσης του τμήματος λειτουργίας.
- Για την επιλογή της διεύθυνσης της συσκευής τηλεχειρισμού, δείτε το Εγχειρίδιο του Χρήστη.
- Μεταβάλλετε τη διεύθυνση του αισθητήρα αφαιρώντας τις βίδες του καλύμματος της πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος της μονάδας του αισθητήρα. Μετά από αυτό, στερεώστε το κάλυμμα με βίδες και τη χρήση σφιγκτήρα.

Ένδειξη της διεύθυνσης της συσκευής τηλεχειρισμού	Διεύθυνση ALL	Διεύθυνση 1	Διεύθυνση 2	...	Διεύθυνση 6
Θέση του διακόπτη διεύθυνσης του αισθητήρα	Ο διακόπτης διεύθυνσης της μονάδας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί σε οποιαδήποτε θέση.	1 2 3 ADR 4 5 6	1 2 3 ADR 4 5 6	...	1 2 3 ADR 4 5 6

Συρόμενος διακόπτης

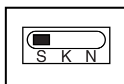
- Ελέγξτε ότι ο συρόμενος διακόπτης στο κουτίο μπαταριών της συσκευής τηλεχειρισμού έχει ρυθμιστεί σε [S] / [A] κατά τη μεταφορά από το εργοστάσιο.



Επιλέξτε κατάλληλο τρόπο λειτουργίας, όπως παρουσιάζεται στον παρακάτω πίνακα.

	Ψηφιακός εναλλάκτης (RAV)	Υπεραρθρωτός πολλαπλών λειτουργιών (τύπος θερμαινόμενης αντλίας)	Υπεραρθρωτός πολλαπλών λειτουργιών (τύπος μόνο ψύξης)
Θέση διακόπτη ολίσθησης	A H C	A H C	A H C

Επιλογή της ένδειξης των πτερυγίων Ρύθμιση στο S.



Πίνακας αυτο-διάγνωσης και μέτρων

Ένδειξη λαμπτήρα του αισθητήρα

● : Σβήνει
☼ : Αναβοσβήνει (διάλειμμα 0.5-δευτερολέπτων)

Ένδειξη λαμπτήρα	Αιτία	Μέτρα
● ● ● Καμία ένδειξη ακόμα και αν λειτουργεί η συσκευή τηλεχειρισμού.	Δεν έχει ανοιχτεί ο διακόπτης παροχής ισχύος. Σφάλμα καλωδίωσης μεταξύ της μονάδας του αισθητήρα και της εσωτερικής μονάδας	Ελέγξτε τη σύνδεση των καλωδίων και διορθώστε την.
☼ ● ●	Ελαττωματική σύνδεση μεταξύ της μονάδας του αισθητήρα και της εσωτερικής μονάδας	
● ● ☼	Σφάλμα καλωδίωσης ή ελαττωματική σύνδεση ανάμεσα στην εσωτερική και τις εξωτερικές μονάδες.	
☼ ● ☼ Αναβοσβήνει εναλλακτικά	Λειτουργεί η συσκευή προστασίας της εξωτερικής μονάδας.	Ελέγξτε την εξωτερική μονάδα.
● ☼ ☼ Αναβοσβήνει εναλλακτικά	Λειτουργεί η συσκευή προστασίας της εσωτερικής μονάδας.	Ελέγξτε την εσωτερική μονάδα.

Προφυλάξεις για την εγκατάσταση της συσκευής τηλεχειρισμού

- Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή τηλεχειρισμού με επιτοίχια στερέωση, κλπ. από βάση συσκευής τηλεχειρισμού, ανοίξτε τον λαμπτήρα φθορισμού, θέστε σε λειτουργία τη συσκευή τηλεχειρισμού στη θέση που πρέπει να στερεωθεί, ελέγξτε ότι το κλιματιστικό λειτουργεί κανονικά, και έπειτα στερεώστε τη.
- Όταν η θερμοκρασία δωματίου ανιχνεύεται από τη συσκευή τηλεχειρισμού, στερεώστε τη συσκευή τηλεχειρισμού δίνοντας βάρος στα ακόλουθα σημεία.
    - Τοποθετήστε σε σημείο που εκτίθεται άμεσα σε ψυχρό ή θερμό αέρα.
    - Τοποθετήστε σε σημείο που δεν εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως.
    - Άλλα σημεία όπου δεν επηρεάζεται η συσκευή τηλεχειρισμού.

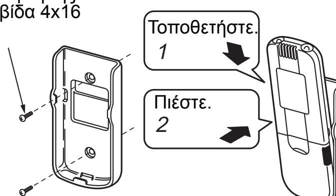
Επεξήγηση στους πελάτες

- Παραδώστε στον πελάτη τις “Οδηγίες Χρήσης” και τα “Εγχειρίδια Εγκατάστασης” μετά τις εργασίες εγκατάστασης.
- Εξηγήστε τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής τηλεχειρισμού σύμφωνα με τις “Οδηγίες Χρήσης”.

Πώς να χειρίζεστε τη συσκευή τηλεχειρισμού

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε επιτοίχια ανάρτηση της συσκευής τηλεχειρισμού κλπ.

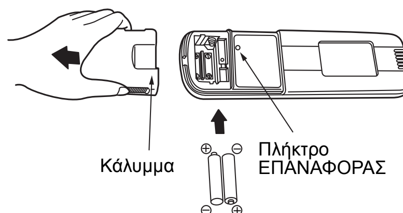
Ελέγξτε ότι το σήμα λαμβάνεται σωστά πιέζοντας πλήκτρο ⏻ στη θέση που πρέπει να στερεωθεί.



- Για να αφαιρέσετε τη συσκευή τηλεχειρισμού, τραβήξτε την προς το μέρος σας.

Αντικατάσταση μπαταρίας

1. Κρατήστε τα δύο άκρα του καλύμματος και αφαιρέστε το σύροντάς το προς τα κάτω.
2. Τοποθετήστε σωστά 2 αλκαλικές μπαταρίες AAA ταιριάζοντας την πολικότητα + και – με τις ενδείξεις.
3. Πιέστε το πλήκτρο SET με κάτι κεκλιμένο και αποσπάστε το κάλυμμα.



Δοκιμή Λειτουργίας

Πριν από τη δοκιμή λειτουργίας

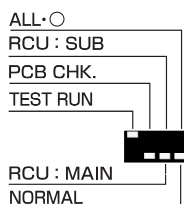
- Προτού ενεργοποιήσετε την παροχή ισχύος, ακολουθήστε την εξής διαδικασία.
  1) Χρησιμοποιώντας μετρητή εντάσεως 500V, ελέγξτε αν υπάρχει 1MΩ η περισσότερο ανάμεσα στην πλακέτα ακροδεκτών 1 ως 3 και τη γείωση. Αν ανιχνευτεί 1MΩ ή λιγότερο, μη θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία. Μην εφαρμόσετε στο κύκλωμα της συσκευής τηλεχειρισμού.
  2) Ελέγξτε ότι η βαλβίδα της εξωτερικής μονάδας έχει ανοιχτεί πλήρως.
- Για να προστατεύσετε τον συμπιεστή σε περίοδο ενεργοποίησης αφήστε την ισχύ ενεργή (ON) για 12 ώρες ή περισσότερο πριν από την λειτουργία.

Πώς να διεξάγετε εκτέλεση δοκιμής

1. Αφαιρέστε την πρόσοψη από τη μονάδα λήψης. Θέστε το διακόπτη “TEST RUN” στη θέση “TEST RUN”.
2. Πιέστε το κουμπί ⏻ στην ασύρματη συσκευή τηλεχειρισμού για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του κλιματιστικού.

   Στην εκτέλεση δοκιμής, οι λυχνίες ⏻, ◴ και ✺ ανάβουν όλες.
   Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία με την ασύρματη συσκευή τηλεχειρισμού όταν ο διακόπτης “TEST RUN” βρίσκεται στη θέση “TEST RUN”.
3. Κατά την εκτέλεση δοκιμής, θέστε το κλιματιστικό μόνο σε λειτουργία “θέρμανσης”, “ψύξης” ή “ανεμιστήρα”.

   Η εξωτερική μονάδα δεν θα λειτουργήσει για 3 περίπου λεπτά μετά την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του κλιματιστικού.

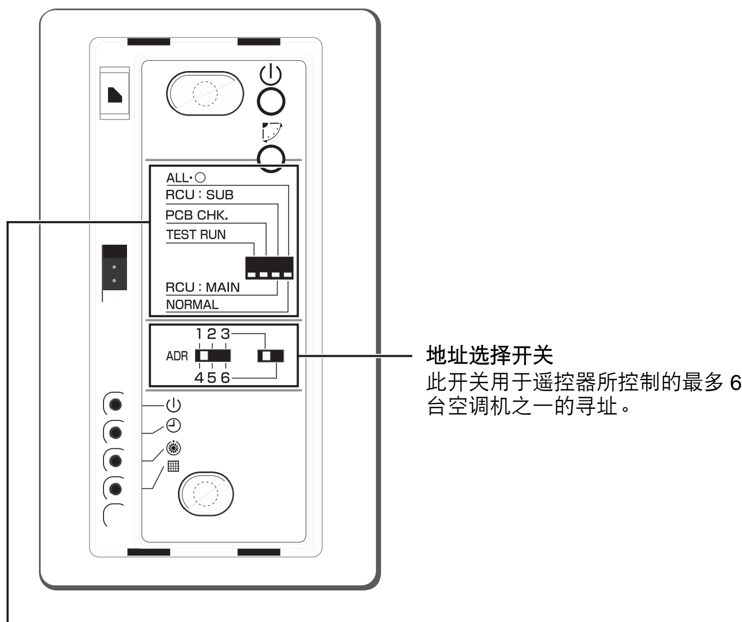


ΠΡΟΣΟΧΗ:
Μη θέτετε το διακόπτη στη θέση “TEST RUN” σε περιπτώσεις διαφορετικές από την εκτέλεση δοκιμής. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κλιματιστικό αν ρυθμίσετε το διακόπτη αυτό στη θέση “TEST RUN” για κανονική λειτουργία.
(Η μονάδα λήψης απενεργοποιεί αυτόματα το κλιματιστικό 60 λεπτά μετά τη ρύθμιση του διακόπτη στη θέση “TEST RUN” για να αποφευχθεί τη συνεχόμενη εκτέλεση δοκιμής).

附件

号码	零件	数量
1	分体接收装置 （所提供的 200 毫米电缆）	1
2	板固定	1
3	螺钉 M4 x 25	2
4	螺钉 M4 x 40	2
5	木螺钉	2
6	间隔块	4
7	电线接头	2
8	卡钉	1
9	样板 95 x 51	1

接收装置的开关位置



ALL·○/NORMAL 选择开关
空调机正常运行时，将此开关设定在 “NORMAL（正常）”位置。当此开关设定在 “ALL（所有）·○”时，空调机的室内机关闭。

RCU:SUB/RCU:MAIN 选择开关
正常运行时，将此开关设定在 “RCU:MAIN”位置。关于 “RCU:SUB”位置的设定，参见第 95 页。

PCB CHK 开关
此开关未使用，应当设定在图中所示位置。

TEST RUN（试运行）开关
此开关用于试运行。

接收装置的安装

- 不得安装在空气中含有油雾的地方，如厨房或工厂。
- 不得安装在紧靠窗户的位置以及其他直接暴露于阳光和外界空气的位置。
- 不得安装在可能产生电噪声的装置附近，如电梯、自动门、工业缝纫机等。
- 如果接收装置安装在快速启动型或反向变流型荧光灯（非辉光灯）附近的话，可能有时会无法接收到无线遥控器的信号。为了防止荧光灯的干扰，应当在接收装置与荧光灯之间保持至少 2 米的距离，而且其安装位置应当使得接收装置能够在荧光灯点亮时接收到无线遥控器信号。

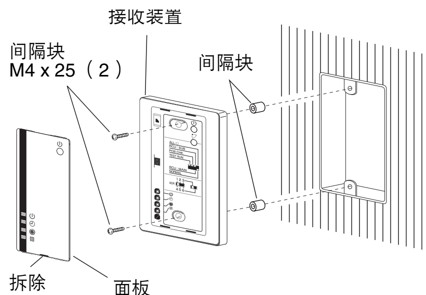
如何安装接收装置

注：

- 为了避免遥控器发生故障，请不要将遥控线路与动力电缆装配或敷设在一起，不要将两者穿在同一根金属导管中。
- 当动力装置可能产生电噪声时，建议安装噪声滤波器或类似的装置。

当需要平装在墙壁中时，应当事先将一个金属开关盒（现场提供）放在墙壁的凹陷处，然后将分体接收装置安装在金属开关盒中。

1. 将平头螺丝刀或类似的工具插到凹口处，然后除去面板。
2. 用所提供的两个 M4 螺钉将接收装置固定。不要过度拧紧。应当使用所提供的间隔块。如果接收装置与墙壁不匹配，可切割间隔块，以调节间隙。
3. 将接收装置的电线（2 芯电缆）与室内机延伸出的电缆相连。（参照有关接收装置配线的章节。）当进行接收装置的配线时，一定要确定室内机上的端子号码是否正确。如果所施加的电压过高（如 200 V 交流），则遥控器将被损坏。
4. 重新安装面板。



当接收装置采用明装方式时，将它安装到可以固定的墙壁上即可。

1. 将平头螺丝刀或类似工具插入到接收装置底部的槽中。用螺丝刀撬开，然后拆除下部箱体。（图 A）

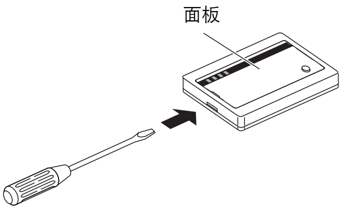


图 A

2. 为了随后将接收装置的电线从上部箱体穿过（顶部中心处较薄的部分），应当采用镊子或类似的工具割一个槽口，其尺寸与遥控器线（选配件）相同。（图 B）

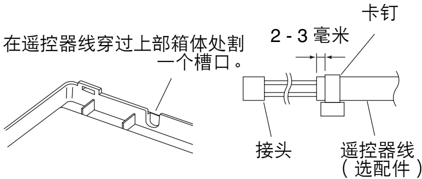


图 B

3. 将装运时与接头相连的电线断开。
4. 利用所提供的卡钉将遥控器线（选配件）固定在图 C 所示的位置上。然后将线连接到接收装置的接头上。

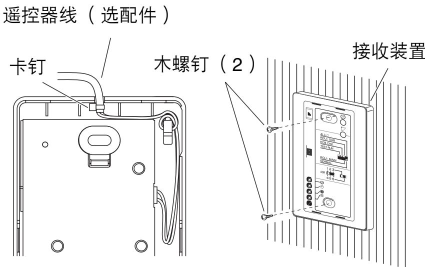


图 C

5. 按照图 C 所示确定遥控器线的形状，使它适合印刷电路板上面接收装置中的顶部位置。然后连接下部箱体。此时，将卡钉的头部弯曲，使它面向侧面。
6. 拆除铭牌，用两个木螺钉连接接收装置。
7. 使用所提供的线夹将遥控器线固定在墙壁上。
8. 重新装上铭牌。

如果分体接收装置安装在天花板上，则采用所提供的顶棚固定支架进行安装。

1. 将螺丝刀或类似的工具插入到底部的槽口中，以拆除接收装置的铭牌。
2. 沿着所提供的纸型（95 x 51 毫米）在天花板上割下一部分。
3. 将线穿过所提供的固定支架，将支架插入到安装孔中。（图 D）

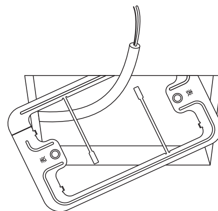


图 D

4. 使用支架零件（A）和（B）牢固地抓紧天花板材料。（图 E）
5. 将接收装置电线（2 芯）与室内机的电线相连。（参见 “接收装置的配线”。）接收装置配线之前，先检查室内机上的端子号码，确保不要发生接线错误。（如果所施加的电压过高，如 200 V 交流，则装置将被损坏。）
6. 调节所提供的间隔块，使它们比天花板材料的厚度大几个毫米。将所提供的两个螺钉（M4 x 40）穿过间隔块，然后充分拧紧，将接收装置固定在位。

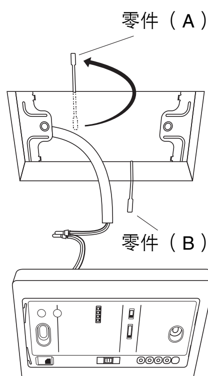


图 E

7. 通过天花板与接收装置之间的间隙将零件（A）和零件（B）返回，使它们保持在开口内。然后拧紧螺钉。不要将螺钉过度拧紧。这样将会造成箱体损坏或变形。拧紧到接收装置可以用手轻微移动的程度。（图 F）

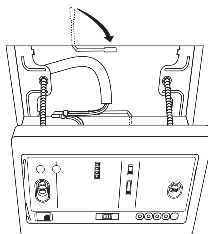


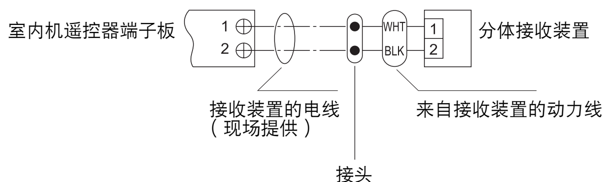
图 F

8. 重新装上铭牌。

附怎样进行传感器装置的布线件

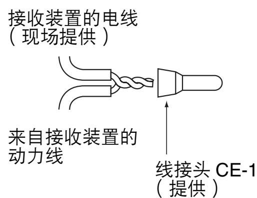
平装

- 连接图



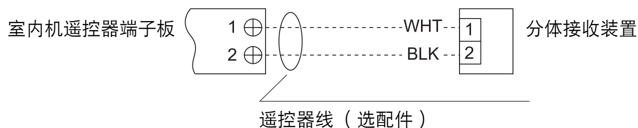
- 所提供的线接头（WHT 2）

1. 将需要连接的电线头上的绝缘皮剥下约 14 毫米。
2. 将 2 根线拧在一起，在线接头上形成一个压接连接。
3. 如果没有使用专用的压接工具，或者如果采用钎焊方式进行连接的话，应当采用绝缘胶带进行电线的绝缘。



明装

- 连接图



要求

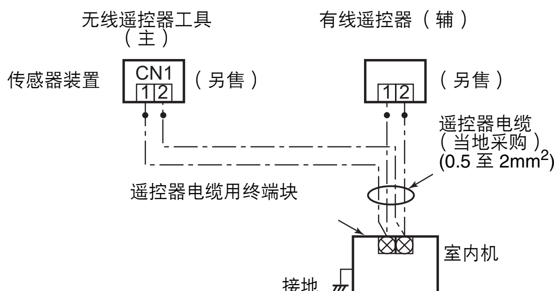
安装无线遥控器，有线的遥控器供室内机使用就能通过两个遥控器进行控制。
（最多只能安装两个无线或有线的遥控器。）
“两个遥控器”的控制表示可通过复数的遥控器来操作一个或复数的装置。

注：

1. 确认室内机的终端数时，连接遥控器电缆不可有布线错误。
   （使用 AC 220-240V 会损毁装置。）
2. 复数的无线遥控器工具不能同时用于一个室内机。
3. 安装无线遥控器时如同时安装有线遥控器，要把其中一具设置为辅遥控器。
   - 把有线遥控器设置为辅遥控器时，要把有线遥控器印刷电路板后面的地址连接器从主改为辅。
   - 当设定无线遥控器为 “副”时，将无线遥控器接收装置的开关从 RCU: MAIN 旋至 RCU: SUB。

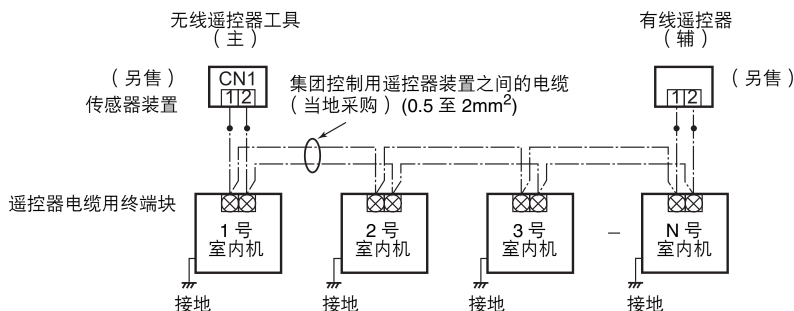
通过 2 个遥控器来操作一个室内机

把无线或有线遥控器一个设置为主，一个设置为辅遥控器时，就能操作室内机。
（电缆总长：400 m 以内）



通过 2 个遥控器来操作控制由复数的室内机组成的集团。

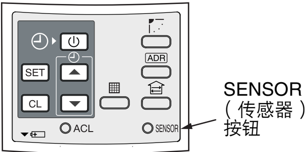
主和辅遥控器可用来操作任何的室内机。
（电缆总长：200 m 以内）



怎样设置室温传感器

- 室温传感器内藏在室内机和无线遥控器内。两个传感器中，有一个动作。
- 出厂时，室温传感器设置在室内机侧。
  选择遥控器中的传感器时，按下遥控器盖内的 SENSOR（传感器）按钮（右图），检查揗 “Main sensor（主传感器）”是否从 LCD 中消失。

注：
来自遥控器室温数据如果有 10 分钟以上不传送到空调，这时即使选择的是遥控器侧的传感器，室内机侧的传感器也会被自动选择。遥控器要尽量固定对着空调。



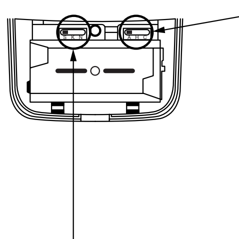
怎样设置地址开关

- 如果一个房间内安装了复数的传感器，为了防止交叉通信，可以设置一个地址。
- 想交换电池而按下 SET（设置）按钮时，遥控器的地址成为《ALL（全部）》。这样，无论运转部分地址开关的设置如何，传感器都能够接受信号。
- 选择遥控器地址一项，请参阅用户手册。
- 卸下传感器装置上的印刷电路板盖的螺丝，以变换传感器的地址。接着使用一个夹子以螺丝固定盖。

遥控器地址的显示	地址 ALL	地址 1	地址 2	••••••	地址 6
传感器地址开关的位置	传感器装置的地址开关可设置在任何位置上。			••••••	

滑动开关

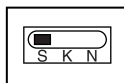
- 检查遥控器电池箱内的滑动开关在出厂时是否设置在《S》/《A》。



运行模式的选择，按照下表进行。

	数字反向变流器 (RAV)	超级多模（热泵型）	超级多模（单冷型）
滑动开关位置	A H C（A）	A H C（H）	A H C（C）

运转模式的设置选择 S。



自我诊断表和对策

传感器的灯指示

● ：灭灯
☼ ：闪光
（间隔是 0.5-sec.）

灯指示	原因	对策
● ● ● 即使遥控器在操作也无指示。	没有接通电源。 传感器装置和室内机之间的布线错误。	检查电缆连接，对它进行修改。
☼ ● ●	传感器和室内机之间的连接有故障。	
● ● ☼	室内和室外机之间的布线有错误或两者的连接有故障。	
☼ ● ☼ 交替闪光	室外机的保护装置动作。	检查室内机。
● ☼ ☼ 交替闪光	室内机的保护装置动作。	检查室内机。

安装遥控器时的注意

- 想操作固定在墙上、并安放在遥控器夹持器内的遥控器时，点亮日光灯，在要固定的位置上操作遥控器，检查空调是否能正常地运转，然后把它安装。
- 遥控器能探测室温时，这样就能装上遥控器。这时要注意下述各项。
  - 要设置在不会被冷风或热风直接吹到的地方。
  - 要设置在不会被阳光直接照射的地方。
  - 要设置在遥控器不会受到影响的地方。

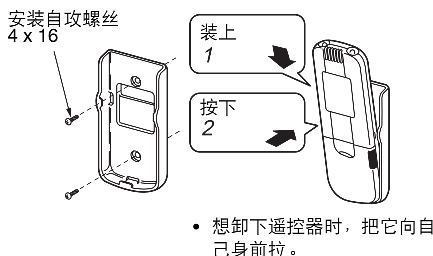
对用户的说明

- 安装工程结束后，要把 “用户手册”和 “安装手册”递交给用户。
- 根据 “用户手册”，说明遥控器的用法和维修方法。

怎样使用遥控器

使用的遥控器安装在墙上时。

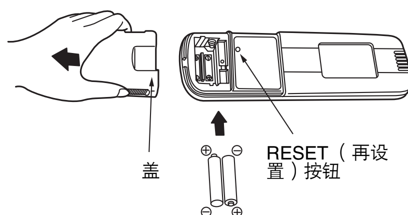
在要固定的位置上按下 ⏻ 按钮检查是否能正确的收到信号。



- 想卸下遥控器时，把它向自己身前拉。

电池的替换

1. 拿着盖的两端，向下滑动，卸下盖。
2. 正确的插进 2 个 AAA （7 号）碱性电池，这时要对准 + 和 - 的极性。
3. 用尖的物体按下 SET （设置）按钮，加上盖。



试运转

试运转前

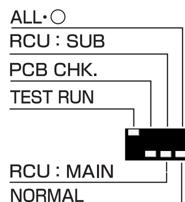
- 在接通电源前，请进行下述程序。
  1) 使用 500V 的兆欧表，检查接线盒 1 到 3 和地线之间是否有 1MΩ 以上。如果测量到 1MΩ 以下，不可运转装置。 对遥控器电路不可通电。
  2) 2 ）检查室内机阀是否全部打开。
- 为了在启动时间保护压缩机，在运转前要接通电源 12 小时以上。

如何进行试运行

1. 拆除接收装置上的面板。将 “TEST RUN”（试运行）开关设定在 “TEST RUN”（试运行）位置。
2. 按下无线遥控器上的⏻按钮，使空调机开始运行。

   试运行情况下，⏻、◴和✺灯分别点亮。
   当 “TEST RUN”（试运行）开关设定在 “TEST RUN”（试运行）位置时，不能通过无线遥控器进行温度设定。
3. 在试运行期间，分别以 “制热”、“制冷”或 “单风扇”模式运行空调机。

   空调机打开或关闭后大约 3 分钟内，室外机不会运行。



注意：
除了试运行时以外，不要将开关设定在 “TEST RUN”（试运行）位置。
如果正常运行时将此开关设定在 “TEST RUN”（试运行）位置的话，空调机可能会受到损坏。
（在开关设定到 “试运行”位置之后约 60 分钟，接收装置会自动停止空调机，以防止连续地进行试运行。）

TOSHIBA CARRIER CORPORATION